

Instructions d'utilisation et techniques



Heka G⁺

CE
2460

CONSERVEZ LE PRÉSENT MANUEL AVEC L'UNITÉ DE SOINS DENTAIRES EN TOUT TEMPS
Les Manuels destinés à l'équipement OEM sont inclus dans les boîtes d'expédition.
Installation, Service et Maintenance uniquement effectués par les distributeurs agréés de
Heka Dental.



Préface.....	9
Description	10
Utilisation prévue.....	10
Indications for use	10
Contre-indications	10
Avertissements et précautions	11
Précautions	13
Consignes de Sécurité Supplémentaires	14
Utilisation des instruments	14
Classification réglementaire	14
Symbole.....	15
Schéma étiqueté de l'Heka G+	18
Composant	19
Équipements et instruments spéciaux.....	19
Accessoires.....	19
Démarrage de l'Heka G+	20
Multi-dentistes et multi-traitements	20
Lorsqu'un dentiste de soins a été configuré	20
Dans le cas où plusieurs dentistes sont prévus	20
Inscription en ligne des utilisateurs pour dentiste	20
Enregistrez-vous en tant qu'utilisateur d'un unit Heka	20
Heka ID	21
Pédale de commande.....	21
Pédale sans fil standard	23
Pédale sans fil standard variable.....	24
Pédale de commande variable universelle	25
Affichage de la table à instruments	26
Description des touches tactiles de la tablette d'instruments	28
Description des touches supérieures de la console	28
Turbine.....	29
Réglages disponibles.....	29
Réglages d'usine.....	29
Affichage de la turbine dentaire	30
Fonctionnement.....	30

Modification de la fonction de pulvérisation	30
Réglage de l'air et de l'eau.....	30
Moteur	31
Réglages disponibles.....	31
Réglages d'usine.....	32
Affichage instrument à moteur	32
Fonctionnement.....	32
Réglage manuel de la vitesse du moteur	32
Couple	33
Sens de rotation.....	33
Changement des combinaisons de pulvérisation.....	33
Réglage de l'air et de l'eau.....	34
Détartreur à ultrasons.....	35
Réglages disponibles.....	35
Réglages d'usine.....	35
Affichage du détartreur à ultrasons	36
Fonctionnement.....	36
Modification de la fonction de pulvérisation	37
Réglage de l'eau.....	37
Détartreur à ultrasons pneumatique.....	38
Réglages disponibles.....	38
Réglages d'usine.....	38
Affichage d'air, détartreur à ultrasons	39
Fonctionnement.....	39
Modification de la fonction de pulvérisation	39
Réglage de l'eau.....	39
Appareil e polymérisation à la lumière	40
Réglages disponibles.....	40
Réglages d'usine.....	41
Affichage de l'instrument de photopolymérisation	41
Fonctionnement.....	41
Seringue	42
Réglages disponibles.....	42
Réglages d'usine.....	42
Fonctionnement.....	42

Réglage de l'air et de l'eau.....	42
Caméra intra-orale.....	43
Réglages disponibles.....	43
Réglages d'usine.....	43
Affichage de la caméra intra-orale.....	43
Fonctionnement.....	43
Instrument d'aéropolissage	44
Réglages disponibles.....	44
Réglages d'usine.....	44
Affichage de l'instrument d'aéropolissage	44
Préparation du traitement/remplissage du récipient de poudre.....	44
Fonctionnement.....	45
Réglage de l'air et de l'eau.....	45
Système d'eau stérile	46
Réglages disponibles.....	46
Installation du système d'eau stérile.....	46
Fonctionnement.....	47
Activation du système d'eau stérile.....	47
Alimentation en eau normale	47
Systèmes de pompes d'eau.....	47
Option	47
Fonctionnement.....	47
Système de traitement de l'eau	48
Options	48
Fonction	48
Fonctionnement et avertissements.....	48
Nettoyage.....	49
Minuterie	50
Réglages disponibles.....	50
Réglages d'usine.....	50
Affichage du minuteur	50
Fonctionnement.....	50
Scialytique.....	51
Fontaine, avec verre et crachoir.....	52
Réglages disponibles.....	52

Réglages d'usine.....	52
Remplissage du gobelet et nettoyage du crachoir sur la tablette d'instruments	52
Remplissage du gobelet et nettoyage du crachoir sur le dessus de la console	53
Avertissements, haut de la console	53
Vanne de fontaine	54
Réglages disponibles.....	54
Fonctionnement de la vanne de fontaine Metasys	54
Actionnement de la vanne de fontaine Dürr.....	54
Tuyau d'aspiration.....	55
Réglages disponibles.....	55
Réglages d'usine.....	55
Aspiration.....	56
Fonctionnement de l'aspiration.....	56
Retrait de la canule d'aspiration.....	56
Retrait des supports du tube d'aspiration.....	56
Retrait du filtre des tuyaux d'aspiration	56
Réglage du bras télescopique	56
Séparateur air/d'eau.....	57
Réglages disponibles.....	57
Séparateur air/d'eau modèle Dürr	57
Fonction.....	57
Fonctionnement.....	57
Avertissements.....	57
Nettoyage.....	57
Séparateur air/d'eau modèle Metasys.....	57
Fonction.....	57
Fonctionnement.....	57
Avertissements.....	57
Nettoyage.....	57
Séparateur d'amalgame Dürr	58
Fonction	58
Fonctionnement.....	58
Nettoyage.....	58
Avertissements.....	58
Séparateur d'amalgame Metasys	60

Fonction	60
Fonctionnement.....	60
Nettoyage.....	60
Avertissements.....	60
Verrouillage de l'Heka G ⁺ dans le cadre du nettoyage.....	62
Réglages disponibles.....	62
Réglages d'usine.....	62
Affichage pour verrouiller l'Heka G ⁺	62
Fonctionnement.....	62
Nettoyage & désinfection	63
Nettoyage et désinfection des surfaces de contact cliniques	63
TOUT D'ABORD, NETTOYEZ	63
Passer ensuite à la DÉSINFECTION	63
Nettoyage et désinfection des surfaces extérieures	64
Nettoyage.....	64
Désinfection.....	64
Fixation et démontage de la poignée	64
Tête de lampe et plateau.....	64
Fixation et retrait du bol en verre de la fontaine	64
Nettoyage et désinfection de la garniture du fauteuil patient	65
TOUT D'ABORD, NETTOYEZ	65
Passer ensuite à la DÉSINFECTION	65
Système de nettoyage par aspiration	66
Réglages disponibles.....	66
Réglages d'usine.....	66
Fonctionnement.....	66
Affichage d'erreur	67
Recharge de fluide.....	67
Rinçage de l'instruments à l'eau	68
Réglages disponibles.....	68
Réglages d'usine.....	68
Fonctionnement.....	68
Affichage d'erreur	68
Entretien.....	69
Entretien.....	70

Entretien annuel	70
Entretien annuel (liste des vérifications)	71
Informations imprimées et au format électronique	73
Exigences informatiques	74
Sécurité.....	74
Informations d'identification personnelle.....	74
Heka One Connect WEB interface.....	75
Sections techniques, - uniquement pour les techniciens agréés, HCt.....	76
Données techniques	76
Fusibles	76
Cart d'alimentation	76
Carte contrôleur de base.....	76
Exigences relatives à l'installation.....	77
Classification de l'équipement	78
Conformité aux normes réglementaires	79
Pédale de commande sans fil, spécifications techniques.....	79
Moniteur	79
Schéma hydraulique.....	80
Conditions spéciales en relation avec le Heka G ⁺ connecté et le Heka Patient Chair	81
Aperçu de la communication.....	82
Diagramme à blocs.....	82
Informations générales.....	83
Avertissements et descriptions des erreurs du système.....	84
Composants & spécifications en matière de performance.....	85
Possibilité de contact avec des pièces.....	87
Conditions générales de garantie	88
Exigences linguistiques pour les IFUs et les étiquettes	89
Carte de révision/d'installation.....	90
Informations sur la compatibilité électromagnétique.....	91
Élimination de l'Heka G ⁺ de soins dentaires.....	95

Remarque : Sous réserve de modifications techniques et de changements de couleur.
 Certaines images peuvent être présentées avec un équipement en option. Les images peuvent être présentées sans étiquettes de sécurité.

Préface

Félicitations pour l'achat de votre nouvel équipement de traitement Heka.

Nous sommes ravis que vous ayez choisi Heka Dental comme fournisseur pour votre cabinet.

Notre objectif est de pouvoir répondre à vos besoins et à vos souhaits en créant des solutions innovantes qui vous aident dans votre travail quotidien.

En collaboration avec votre partenaire de services, vous avez configuré votre équipement de traitement Heka pour qu'il s'adapte parfaitement à vos besoins. Si vous souhaitez modifier la configuration, il suffit d'utiliser notre logiciel Heka One Connect.

Comme les équipements de traitement Heka se caractérisent généralement par une grande longévité et l'ajout régulier de nouvelles options, nous avons fait en sorte que vous puissiez facilement mettre à jour le vôtre au fil du temps.

Heka propose des commandes simples, ainsi que des solutions et designs innovants et de grande qualité, qui vous aident et vous soutiennent dans le cadre de vos traitements quotidiens.

Ce mode d'emploi est conçu pour vous aider avant de commencer un traitement et lorsque vous avez besoin d'informations par la suite.

Nous vous souhaitons beaucoup de succès avec votre équipement Heka.

Cordialement,

Votre équipe Heka Dental.

Heka Dental A/S est certifié ISO 13485

Description

Heka G⁺ est un dispositif dentaire à commande électronique destiné aux chirurgiens-dentistes et assistants dentaires formés à la prévention et au traitement des maladies liées à la cavité buccale chez l'humain. L'unité se compose d'une console au sol pourvue d'une fontaine, d'un bras d'aspiration télescopique, d'un bras équilibré mobile pour la tablette d'instruments et d'une lampe de travail.

Le fauteuil patient autonome Heka G⁺ est relié à la console fixée au sol.

Les instruments sont équilibrés individuellement par des ressorts, ce qui facilite leur utilisation tandis que les tuyaux de raccordement en silicone extra-long sont conçus pour être utilisés dans différentes positions de travail.

L'état de l'instrument peut être visualisé de manière centrale via un écran sur la tablette de l'instrument.

Heka G⁺ est destiné aux traitements dentaires réalisés par des professionnels dentaires dûment formés.

Heka G⁺ est destiné à des traitements dentaires dans des cabinets de dentistes situés à proximité d'établissements médicaux-sociaux ou hospitaliers.

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation du dispositif Heka G⁺. Il est donc essentiel de le lire attentivement avant utilisation.

Les instructions qu'il contient constituent la source d'information principale en cas d'erreur ou de problème de fonctionnement.

Pour tout renseignement sur les produits FEO, veuillez vous reporter à la documentation correspondante.

Utilisation prévue

Les systèmes de Heka Family sont des unités dentaires. Le système est destiné à être utilisé dans le cadre de traitements de soins dentaires. Le système doit être utilisé par des professionnels autorisés dans les limites de leurs études, de leur formation et de leur expérience. Le système fournit au praticien dentaire un fauteuil patient motorisé, des instruments dentaires et un système d'aspiration pour l'élimination des fluides corporels.

Indications for use

Les opérations médicales de soins dentaires comprennent l'évaluation, le diagnostic, la prévention et/ou le traitement de maladies, de troubles et/ou de pathologies de la cavité buccale, de la zone maxillo-faciale et/ou des structures adjacentes et associées et leur impact sur le corps humain.

Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue à l'utilisation de cet équipement.

Avertissements et précautions

Heka Dental décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs directs ou indirects résultant d'une utilisation inappropriée ou découlant d'un manque de conformité vis-à-vis du mode d'emploi, ou encore d'une mauvaise utilisation et d'une maintenance incorrecte.

	Utiliser conformément à l'usage prévu. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves pour le patient ou l'utilisateur, ou des dommages irréparables pour l'équipement. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez prendre le temps de lire le mode d'emploi et de bien l'assimiler.
	Pour une utilisation par du personnel qualifié et formé.
	N'installez pas l'appareil lorsqu'il existe un risque d'explosion. L'unité de soins dentaires Heka G ⁺ n'est pas conçue pour fonctionner dans des environnements riches en oxygène ou en présence d'anesthésiants ou de gaz inflammables.
	Veuillez nettoyer, désinfecter et stériliser les pièces à main et instruments neufs ou réparés avant la première utilisation et entre chaque patient. Veuillez uniquement utiliser des instruments et pièces à main stérilisés pendant les soins. Des instruments et pièces à main non stérilisés peuvent provoquer des infections bactériennes ou virales. Veuillez toujours stériliser les instruments et pièces à main après les avoir utilisés.
	Veuillez consulter la section sur les produits et les méthodes de nettoyage approuvés pour une description détaillée des méthodes de nettoyage et de l'entretien de l'Heka G ⁺ . Veuillez consulter les instructions OEM ci-jointes pour le nettoyage et l'entretien de tout équipement et instrument OEM.
	Veuillez toujours utiliser les pièces à main à grande vitesse avec de l'eau de refroidissement ; Le fonctionnement d'une pièce à main à grande vitesse sans eau de refroidissement peut causer des lésions thermiques au patient
	Ne pas utiliser cet équipement dans le cadre d'un traitement avec des implants.
	L'eau utilisée pour les instruments Heka G ⁺ et le distributeur d'eau est exclusivement destinée au rinçage.
	Le robinet principal d'eau et d'air doit être fermé lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

	<u>Compatibilité électromagnétique (CEM)</u> Les modifications apportées à ce produit et non expressément approuvées par Heka Dental A/S peuvent entraîner une augmentation des émissions ou une diminution des performances d'immunité du produit et peuvent causer des problèmes de CEM avec d'autres équipements. Ce produit est conçu et testé pour être conforme aux lois et règlements relatifs à la CEM et sera installé et mis en service conformément aux informations de CEM indiquées ci-dessous:
	L'utilisation de téléphones portables ou d'autres équipements portables ou mobiles émetteurs de radiofréquence (RF) à proximité du produit peut avoir des effets inattendus ou néfastes sur le fonctionnement
	En cas de décharge électrostatique de haute tension (8-15 KV), l'affichage sur la poignée du support de tuyau d'aspiration risque d'être éteint. Les touches de fonction resteront opérationnelles. Pour réactiver l'affichage, il suffit d'éteindre et de rallumer l'appareil.
	Les communications à RF portables ne doivent pas être utilisées à moins de 40 cm (12 pouces) de toute partie du [SYSTÈME ME ou ÉQUIPEMENT ME], y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
	L'utilisation d'accessoires, de transducteurs, de câbles et d'éléments autres que ceux fournis avec l'équipement risque d'augmenter les émissions et de réduire l'immunité ou les performances du produit. Heka G+ ne doit pas être utilisé à proximité d'un autre équipement ou empilé sur un quelconque équipement. Si une telle utilisation est malgré tout nécessaire, il appartient à l'utilisateur de vérifier que la configuration peut être utilisée en toute sécurité pour traiter un patient. Vous trouverez des informations détaillées sur les interférences électromagnétiques liées à Heka G+ dans la section Informations relatives à la CEM dans le présent mode d'emploi. Pour connaître les distances recommandées entre Heka G+ et d'autres appareils électroniques, consulter la section Informations relatives à la CEM.
	Les éléments d'aspiration ou les pièces à main contenant des aimants ne doivent être approchés d'un patient porteur d'un stimulateur cardiaque.
	Ne pas toucher le patient lorsque vous manipulez l'équipement dans le compartiment de service ou d'autres pièces internes de l'unité dentaire.

Précautions

PRÉCAUTION	Cet équipement doit être vendu exclusivement à un chirurgien-dentiste ou sur ordre d'un chirurgien-dentiste. Il doit être utilisé de manière strictement conforme au présent mode d'emploi et exclusivement par des professionnels dentaires dûment formés.
PRÉCAUTION	Positionner l'équipement à une distance suffisante des murs ou d'éventuels obstacles, pour pouvoir l'utiliser et le débrancher facilement. Se reporter à du manuel d'installation Heka G ⁺ pour connaître les dimensions et l'espace requis.
PRÉCAUTION	Ne pas déposer ou empiler d'autres équipements sur l'unit dentaire. Voir le manuel d'installation de Heka G ⁺ pour les dimensions et l'espace requis pour l'équipement.
PRÉCAUTION	Avant d'effectuer un traitement, il convient d'inspecter systématiquement les composants pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Si certains composants sont endommagés, il faut impérativement les remplacer avant de continuer à utiliser l'équipement.
PRÉCAUTION	Veuillez lire attentivement la documentation des produits FEO fournis avec Heka G ⁺ avant de les brancher et de les utiliser sur le dispositif.
PRÉCAUTION	Avant d'utiliser cet équipement, les instruments, tuyaux d'aspiration et tuyaux d'eau doivent être rincés et nettoyés conformément au mode d'emploi.
PRÉCAUTION	Veiller au respect de la conformité vis-à-vis des exigences locales en matière d'élimination des déchets d'amalgame.
PRÉCAUTION	Ne pas utiliser de solution saline dans le système d'eau, car cela entraînerait la formation de rouille dans les filtres.
PRÉCAUTION	Le nettoyage aux ultrasons ne convient pas à cet équipement.
PRÉCAUTION	Pour éviter la corrosion, il faut retirer le micro-moteur de la tubulure et le nettoyer chaque jour.
PRÉCAUTION	L'utilisateur est tenu de s'assurer que l'équipement fait bien l'objet d'une maintenance annuelle et doit veiller à ce que ses fonctions ne changent pas au fil du temps.
PRÉCAUTION	Le dispositif Heka G ⁺ doit être utilisé exclusivement sous la supervision de professionnels dentaires dûment formés.
PRÉCAUTION	Conformément à la norme internationale : CEI 80601-2-60 Clause 201.4.3 Performances essentielles : Équipement dentaire, et par la présente l'équipement dentaire Heka Dental ne dispose pas de performances essentielles.

Consignes de Sécurité Supplémentaires

L'utilisation d'instruments qui ne respectent pas les normes de sécurité pour ce type d'équipement peut compromettre la sécurité du système entier. Par conséquent, ce qui suit doit être pris en considération :

Utilisation des instruments

La documentation des certificats de sécurité relatifs aux accessoires doit être conforme à la norme internationale CEI 60601-1 applicable et à la norme ISO 7494 actuelle.

Vous trouverez dans ce mode d'emploi une liste complète des normes appliquées en matière de conformité pour le dispositif de traitement Heka G⁺ dans la section « Conformité aux normes réglementaires ».

Le dispositif Heka G⁺ est conforme à toutes les exigences stipulées dans la directive 93/42/CEE.



Important!

Pour garantir la sécurité, la fiabilité et la fonctionnalité de cet équipement :

Veillez uniquement avoir recours à des techniciens qualifiés et agréés pour l'installation, l'étalonnage, la modification et la réparation de l'Heka G⁺

Conformité avec la norme CEI 60364 pour toutes les installations électriques

Veillez uniquement utiliser les instruments OEM autorisés

Veillez utiliser cette l'Heka G⁺ de soins dentaires uniquement conformément aux instructions fournies dans le présent manuel

Le port USB est exclusivement réservé au chargement.

Les câbles de signal des moniteurs doivent être branchés uniquement sur un équipement certifié conforme aux normes CEI 60601-1, CEI 60950-1 ou CEI 62368-1.

Ne pas!

Tentez pas de modifier cet équipement sans l'autorisation d'Heka Dental A/S.

Si une modification est apportée à l'équipement, celui-ci doit être entièrement testé et inspecté par un technicien dentaire Heka certifié avant tout utilisation, par mesure de sécurité.

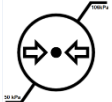
Classification réglementaire

- MDR : Classe IIa pour le système d'administration dentaire et Classe I pour le fauteuil dentaire
- Parties appliquées de type B
- Protection ordinaire

Ne convient pas pour une utilisation en présence d'un mélange d'anesthésiant inflammable et d'air, d'oxygène ou protoxyde d'azote.

Symbole

Symbole	Description
	Équipement de type B
	Courant alternatif
	MISE EN GARDE générale ! (Norme ISO 7010) Voir documents et/ou catalogues annexes
	Mise à la terre de protection
	Respecter le mode d'emploi
	Pédale de commande
	Collecte séparée des équipements électriques et électroniques conformément à la Directive 2002/96/EEC (WEEE).
	Limitation de température
	Garder au sec
	Ce côté vers le haut
	Ne pas utiliser de crochet à main
	Fragile
	Pas de rotation

	Limitation d'empilage
	Limitation sur l'humidité relative
	Limitation de pression
	Fusible
	Courant continu
	Ne pas ouvrir
	Mode d'emploi
	Utilisation en intérieur
	Équipement de classe II
	Fabricant
	Pays de fabricant
	Dispositif médical
	Identifiant unique de l'appareil

Symboles figurant sur l'emballage

	Ce côté vers le haut (IEC 60417)
	Ne pas ouvrir (ISO 7010)
	Conserver au sec (ISO 15223-1)
	Ne pas retourner (ISO 7000)
	Ne pas utiliser de crochets manuels (ISO 7000)
	Limite de température (ISO 15223-1)
	Limite d'empilage (IEC 60714)
	Limite d'humidité (ISO 15223-1)
	Limite de pression atmosphérique (ISO 15223-1)

Conditions de transport et de stockage

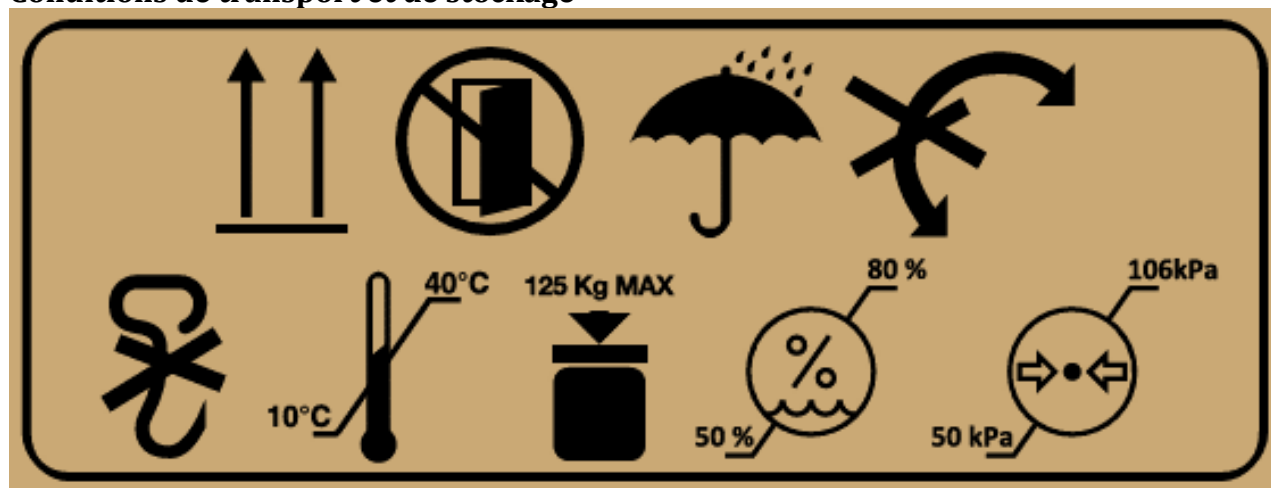
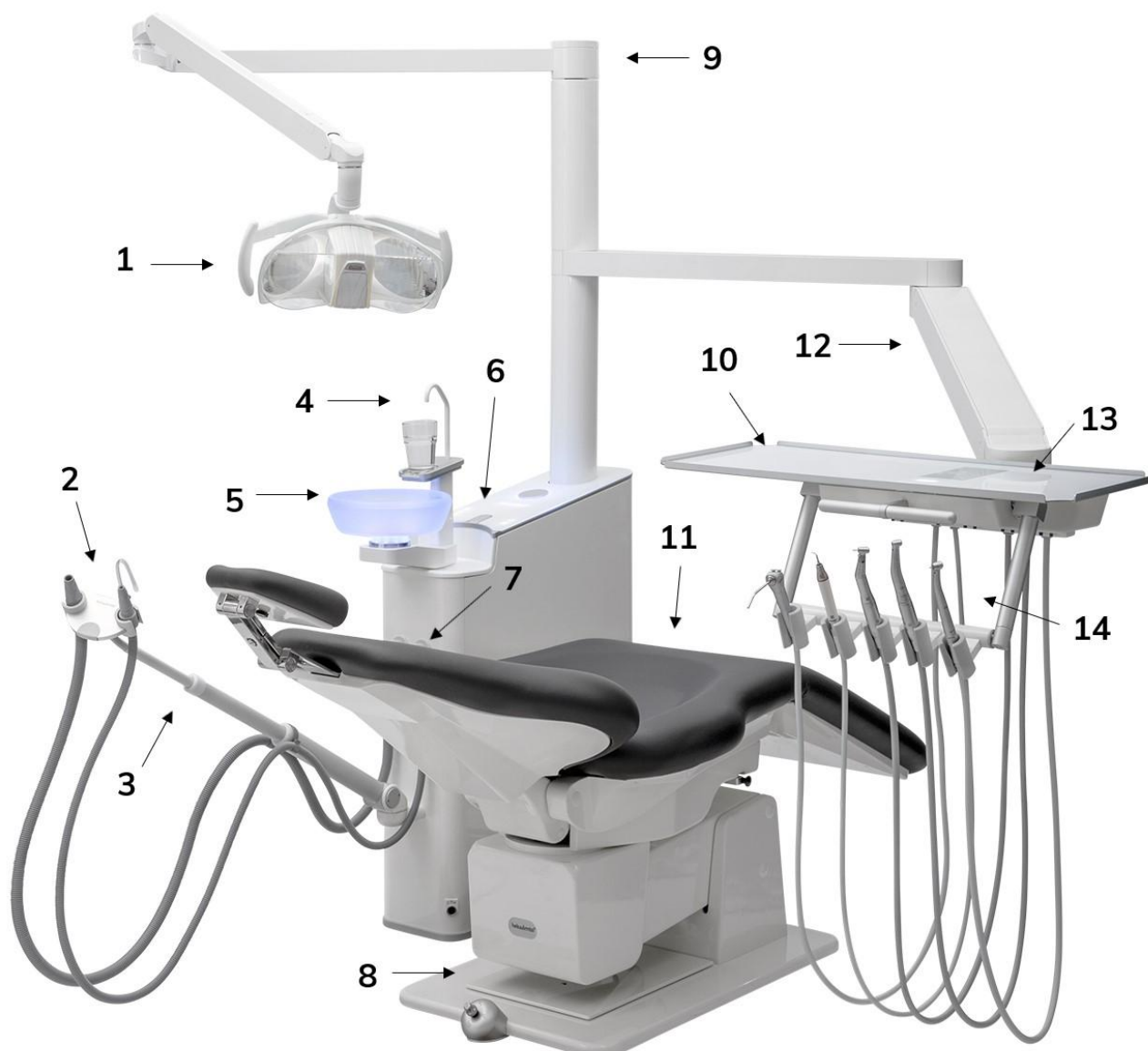


Schéma étiqueté de l'Heka G⁺



1	Scialytique	6	Clavier supérieur	11	Fauteuil patient
2	Aspiration	7	Filtres d'aspiration	12	Système de bras avec table
3	Bras télescopique	8	Arrêt d'urgence	13	Affichage & clavier
4	Remplissage du gobelet	9	Adaptateur de lampe	14	Instruments
5	Crachoir	10	Table		

Composant

Les composants Heka G+ suivants ont été fabriqués par Heka Dental A/S :

- Console au sol
- Bras d'instrument, tablette d'instruments, plateau.
- Fontaine
- Écran de la tablette d'instruments
- Bras d'aspiration télescopique et Tuyaux
- Fauteuil patient autonome
- Pédale de commande
- Bouteille d'eau

Dans ce mode d'emploi, vous trouverez les informations relatives à l'installation, au fonctionnement, à la maintenance et au nettoyage des composants susmentionnés.

Équipements et instruments spéciaux

Les équipements et instruments spéciaux qui s'utilisent avec le dispositif Heka G+ de Heka Dental sont disponibles séparément.

Si vous avez acheté l'un des équipements et instruments en option pour votre Heka G+, veuillez vous référer à la documentation FEO jointe. Celle-ci contient des informations en matière d'installation, d'utilisation, de maintenance et de nettoyage des dispositifs.

Accessoires

Moniteur

Plateau simple

Plateau double

Canule d'aspiration 11 mm

Canule d'aspiration 16 mm



Démarrage de l'Heka G+

Les descriptions des affichages figurant dans ce mode d'emploi sont basées sur les réglages d'usine. Il est possible d'adapter l'affichage individuellement, en fonction des différents prestataires de soins et profils de traitement. Veuillez vous reporter à la section ci-dessous.

Pour allumer et éteindre l'Heka G+, utilisez l'interrupteur principal situé en bas à l'arrière de la console.



Au démarrage, l'affichage de la tablette d'instruments indique: **Heka**

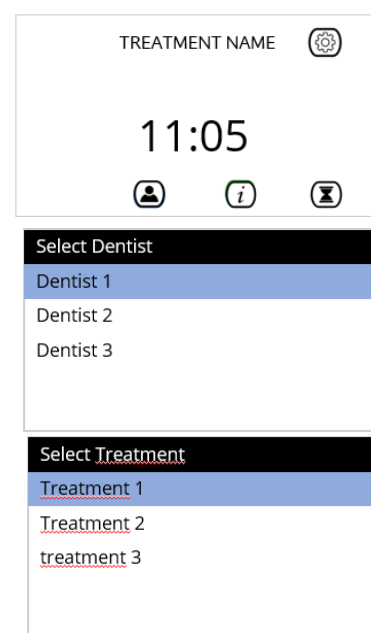
Tous les messages relatifs à l'entretien et autre s'afficheront ensuite. Pour supprimer des messages, appuyez brièvement sur la touche fléchée DROITE.

Multi-dentistes et multi-traitements

Il est possible de créer jusqu'à 30 dentistes de soins et 99 profils de traitement.

Lorsqu'un dentiste de soins a été configuré

Enter Treatment select menu by pressing the  icon. Sélectionnez tout d'abord le dentiste de soins, puis le profil de traitement. Heka G+ affiche les informations suivantes sur la tablette d'instruments, en fonction de la configuration.



Dans le cas où plusieurs dentistes sont prévus

Sélectionnez celui qui convient à l'aide des flèches HAUT ou BAS et appuyez sur la flèche DROITE pour confirmer la sélection. Sélectionnez d'abord le dentiste de soins, puis le profil de traitement et confirmez à l'aide de la flèche DROITE. Il est possible de choisir un autre traitement en appuyant sur le NOM DU TRAITEMENT.

Inscription en ligne des utilisateurs pour

Enregistrez-vous en tant qu'utilisateur d'un unit Heka

Accéder aux informations spéciales sur les produits

Scannez le code QR pour vous inscrire en ligne.

Vous pouvez par ex. accéder à des logiciels spéciaux, des guides d'utilisation, des guides rapides, des vidéos de guides d'utilisation, astuces, actualités des produits, etc. Nous développons constamment les possibilités d'utilisateurs enregistrés des units Heka.



Heka ID

Si Heka ID est installé, il a deux fonctions :

- il permet de sélectionner facilement un traitement dentaire
- il sert de clé pour verrouiller et déverrouiller l'équipement



Pour utiliser votre ID card Heka, il suffit d'approcher celle-ci du lecteur, situé sous le joint de la tablette d'instruments. L'équipement adoptera alors vos paramètres de traitement. En cours de traitement, le unit passe en mode veille lorsque la carte est lue, si toutes les entrées sont désactivées et les vannes principales, éteintes.

L'Heka G⁺ est maintenant prêt à l'emploi.

Les vannes principales d'eau et d'air s'activeront automatiquement au démarrage.



En cas d'urgence, éteindre l'Heka G⁺ à l'aide de l'interrupteur principal.

Pédale de commande

Il existe trois types de commande à pédale différents, avec différentes options pour contrôler les instruments de l'unité de traitement.

Options relatives aux commandes :

	 Fauteuil standard	 Pédale variable	 Pédale universelle
Programmes	Oui, jusqu'à neuf programmes.	Oui, jusqu'à neuf programmes.	Oui, jusqu'à neuf programmes.
Activation des instruments	Oui, enfoncer complètement l'anneau d'activation.	Oui, en déplaçant le bras de la pédale vers la droite.	Oui, soit en appuyant sur le bras de la pédale, soit en déplaçant le bras de la pédale vers la droite.
Commandes de vitesse à variation continue	Non, mais la vitesse peut être réglée en tournant la bague d'activation	Oui.	Oui.

Basculement entre programmes.	Oui, standard : appuyez deux fois sur l'anneau central. Option : appuyez deux fois sur l'anneau d'activation.	Oui, standard : appuyez deux fois sur l'anneau central.	Oui, standard : appuyez deux fois sur l'un ou l'autre des côtés.
Changement du sens de rotation	Non, Le sens de rotation inversé est choisi sur le clavier de la tablette d'instruments.	Non, Le sens de rotation inversé est choisi sur le clavier de la tablette d'instruments.	Non, Le sens de rotation inversé est choisi sur le clavier de la tablette d'instruments.
Changer de spray d'instrument	Oui	Oui	Oui
Soufflette mécanique	Oui	Oui	Oui
Allumer/éteindre la lampe chirurgicale	Oui	Oui	Oui
Appeler assistant	Oui	Oui	Oui
Avec ou sans câble	Oui	Oui	Oui
Contrôle du fauteuil patient	Non	Non	Oui

Les consignes d'utilisation sont basées sur les pédales rondes standard.

Pédale sans fil standard

Heka G+ est fourni en standard avec une pédale sans fil ronde brevetée.



1	Lampe chirurgicale allumée/éteinte	3.	Bague d'activation	5	Augmenter
2.	Diminuer	4	Voyant de batterie pendant la charge	6.	Anneau central : Sélecteur de jet/soufflette mécanique

Mode de fonctionnement des pédales standard :

Opération :	Emplacement :	Action :
Activer la lampe chirurgicale	Haut de la pédale de commande	Pression courte
Appeler assistant	Haut de la pédale de commande	Pression prolongée
Activation de l'instrument sélectionné	Bras d'activation	Presser
Basculement entre programmes, normal	Oui, standard : appuyer deux fois sur l'anneau central.	Deux pressions courtes
Basculement entre programmes, option*	Bague d'activation	Deux pressions courtes
Activation de la soufflette mécanique. La soufflette continue de fonctionner tant que la pression est maintenue.	Anneau central	Pression prolongée (> 1 seconde)

**Configuration possible via l'interface WEB*

Pédale sans fil standard variable

Heka G⁺ peut être fourni avec une pédale sans fil variable standard.



1	Lampe chirurgicale allumée/éteinte	3.	Bras de la pédale	5	Augmenter
2.	Diminuer	4	Voyant de batterie pendant la charge	6.	Anneau central : Sélecteur de jet/soufflette mécanique

Fonctionnement de la pédale de commande :

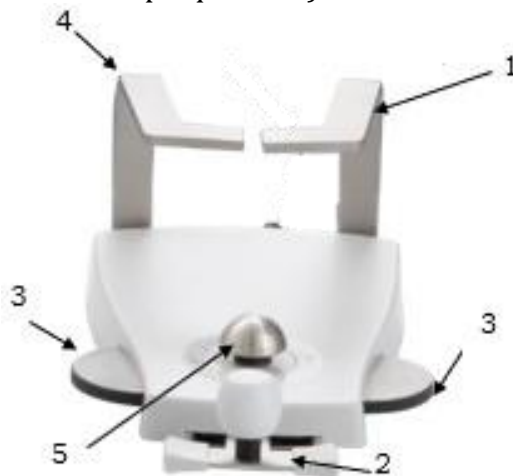
Opération :	Emplacement :	Action :
Activer la lampe chirurgicale	Haut de la pédale de commande	Pression courte
Appeler assistant	Haut de la pédale de commande	Pression prolongée
Activation de l'instrument sélectionné	Bras de la pédale	Bras de la pédale vers la droite
Basculement entre programmes, normal	Anneau central	Deux pressions courtes
Basculement entre programmes, option	Bras d'activation	Deux pressions courtes
Modifier la pulvérisation de l'instrument activé	Anneau central	Pression rapide (< 1 seconde)
Activer la soufflette mécanique (reste activée pour la durée de la pression)	Anneau central	Pression continue (> 1 seconde)
Augmenter l'intensité de l'instrument	Bras de la pédale	Appuyer vers la droite
Diminuer l'intensité de l'instrument	Bras de la pédale	Appuyer vers la gauche

Pédale de commande variable universelle

Heka G⁺ peut être fourni avec une pédale sans fil variable universelle. Si Heka a été fourni avec pédale universelle variable, il y a jusqu'à neuf programmes. - Voir section : Configuration de la pédale de commande universelle variable. La vitesse est configurée à l'aide du bras de la pédale, mais la configuration de la plage de vitesse s'effectue à l'aide de neuf programmes maximum.

Configuration des ressorts de pédale:

Sous la pédale de commande, il est possible d'activer ou de désactiver le ressort. Pour cela, il suffit de maintenir le bras de la pédale en position maximale en insérant ou en retirant la vis. (Serrer la vis sans qu'elle ne touche la plaque base).



Mode de fonctionnement des pédales de commande:

Opération		Emplacement	Action
Activer la lampe chirurgicale	1	Bras de support gauche	Appuyer sur
Appeler assistant	4	Bras de support droit	Appuyer sur
Activation de l'instrument sélectionné	2	Bras de la pédale	Déplacer bras
Basculement entre programmes	3	Sélection jet (oreille droite ou gauche)	Deux pressions courtes
Modifie la sélection de jet de l'instrument activé	3	Sélection jet	Pression courte (< 1 seconde)
Activation de la soufflette mécanique. La soufflette continue de fonctionner tant que la pression est maintenue.	3	Sélection jet	Pression prolongée (> 1 seconde)
Intensité supérieure dans l'instrument	2	Bras de la pédale	Appuyer/déplacer vers la droite
Intensité réduite dans l'instrument	2	Bras de la pédale	Appuyer/déplacer vers la gauche
Joystick de commande du fauteuil.	5	Voir les instructions relatives au fauteuil.	

Affichage de la table à instruments

Symbole	Description
	Mise en veille Pour déverrouiller, maintenez simultanément enfoncées les flèches vers la DROITE et vers le HAUT, ou connectez-vous au moyen de Heka ID.
	Affichage/dispositif verrouillé dans le cadre du nettoyage
	Sélection dentiste/traitement activée en appuyant sur l'icône sur l'écran de la tablette d'instruments
	Sélection du profil utilisateur à l'aide de la carte NFC
	Alimentation en eau de ville, activée à l'aide de l'interrupteur sur le système d'eau en bouteille
	Raccordement d'eau (en bouteille), activé à l'aide de l'interrupteur sur le système d'eau en bouteille
	Menu d'information, activé en appuyant sur l'icône qui se trouve sur l'écran de la tablette d'instruments
	Sélectionner le menu de la minuterie du programme
	Avertissement nécessitant une attention particulière. L'avertissement est décrit en détail en appuyant sur l'icône qui se trouve sur l'écran de la tablette d'instruments
	Jet d'air désactivé - peut être activé à l'aide des commandes au pied ou en appuyant sur l'écran de la tablette d'instruments
	Jet d'air activé - peut être désactivé à l'aide des commandes au pied ou en appuyant sur l'écran de la tablette d'instruments
	Jet d'eau désactivé - peut être activé à l'aide des commandes au pied ou en appuyant sur l'écran de la tablette d'instruments
	Jet d'eau activé - peut être activé à l'aide des commandes au pied ou en appuyant sur l'écran de la tablette d'instruments

	Appel assistant
	La valeur de couple affichée à gauche de l'icône
	Scialytique
	Normal
	Si l'inversion automatique du mode rotation Endo rotation est sélectionnée, le sens du moteur est automatiquement inversé lorsque le niveau de couple prédéfini est atteint.
	Comme pour l'inversion automatique, mais après un temps prédéfini de rotation inverse, le sens revient automatiquement à la rotation normale. Dans le cadre de la rotation à droite, le moteur peut passer en rotation à gauche. Lorsqu'un seuil de couple réglable (de 10 à 100 % du couple maximal) est atteint, le sens de rotation du moteur change vers la gauche.
	Option réciprocité pour le micromoteur MX2. Nécessite une licence *WaveOne® est une marque déposée de Dentsply Sirona Inc.
Vitesse	Clignote orsqe le moteur tourne en sens inverse
	Soufflette automatique associée au le jet d'air pendant la durée prédéfinie du chip blower. La durée du chip blower est affichée à côté de l'icône
	Touche de réglage permettant de sauvegarder les réglages du fauteuil, d'ajuster le temps, de régler le temps de rinçage du bol et le temps de remplissage du gobelet.
	Système d'eau stérile branché, le pourcentage de débit est affiché à côté du symbole.

Description des touches tactiles de la tablette d'instruments

	Fonction crachoir automatique. (fonction tactile)
	Appel assistant. (fonction tactile)
	Contrôle du fauteuil.

Selon la situation, les flèches suivantes permettent d'actionner le fauteuil patient, les instruments ou d'autres fonctions décrites dans ce mode d'emploi.

	Flèche, Haut
	Flèche, Bas
	Flèche, Gauche/ annuler
	Flèche, Droite/ accepter

Description des touches supérieures de la console

C	Nettoyage automatique et manuel des tuyaux d'aspiration
	Remplissage manuel des gobelets. Le gobelet est rempli tant que le symbole est activé.
	Rinçage manuel du crachoir. Le crachoir est rincé tant que le symbole est activé.
	Contrôle du fauteuil

Selon la situation, les flèches suivantes permettent d'actionner le fauteuil patient, les instruments ou d'autres fonctions décrites dans ce mode d'emploi.

	Flèche, Haut
	Flèche, Vers le bas
	Flèche, Gauche/ annuler
	Flèche, Droite/ accepter

Turbine

Réglages disponibles

Programmes	1 un à 9 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants:	
Jet	Pas de jet, jet d'air, jet air et eau, jet d'eau.
Eau stérile	De 0 à 100 %. (L'alimentation en eau stérile est possible en fonction du modèle de l'instrument).
Plage de vitesse	De 1 à 100 % (applicable aux instruments à turbine variable).
Soufflette	0 à 9 secondes.
Réglages généraux :	
Intensité lumineuse des instruments	De 0 à 100 %. (La possibilité de régler l'éclairage de l'instrument dépend du modèle de l'instrument)
Intensité scialytique	De 0 à 100% (La possibilité de régler la luminosité dépend du type de scialytique)
Couleur de la scialytique	La possibilité d'ajuster la couleur de la scialytique dépend du type de cette dernière
Affichage	Affichage complet ou sélectif.
Basculer entre les programmes	Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1
Nom du programme	Turbine standard
Jet	Jet d'air/eau
Eau stérile	Inactif.
Plage d'intensité	100 % (non affiché)
Soufflette (chip-blower)	2 secondes
Configuration générale	
Intensité lumineuse des instruments	100 % (non affiché)
Intensité scialytique	100 % (non affiché)
Affichage	Affichage normal

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

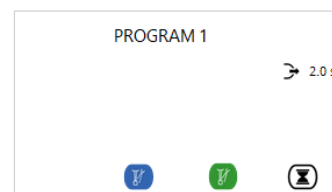
Affichage de la turbine dentaire

L'exemple d'affichage indique:

Le programme est appelé « Programme 1 »

Pulvérisation d'air et d'eau active

Le soufflage automatique est réglé sur 2,0 secondes



Fonctionnement

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'écran de la tablette d'instruments passe au programme d'instrument dans le traitement actif. Si l'instrument est équipé d'une lumière à fibre optique, celle-ci s'allume automatiquement. Ce mode permet de modifier la combinaison de programme et de jet, ainsi que d'autres réglages. L'instrument est ensuite activé à l'aide des pédales.

Si vous avez choisi l'affichage sélectif seules les informations qui ont été sélectionnées pour le traitement actif en cours s'affichent à l'écran

Modification de la fonction de pulvérisation

Pour changer la combinaison de pulvérisation, l'instrument doit être sélectionné.

Vous pouvez ensuite basculer entre les combinaisons de pulvérisation disponibles en appuyant sur l'anneau central de la pédale.

La combinaison de jet est indiquée sur l'affichage de la tablette d'instruments sous forme d'un symbole de spray et projetée sur la poitrine du patient.

Si la pulvérisation d'eau est activée, le chip blower est également activé. La durée peut être modifiée ou la fonction entièrement désactivée via l'écran de la tablette d'instruments, le clavier de la tablette d'instruments ou l'interface Web. Le chip blower mécanique est activé lorsque l'on appuie sur l'anneau central.

Réglage de l'air et de l'eau

Des robinets de réglage sont installés sous la turbine dentaire pour:

Régulateur	Régulation de	Dans le sens des aiguilles d'une montre	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Bleu	Pulvérisation d'air	Diminution	Augmentation
Vert	Pulvérisation d'eau	Diminution	Augmentation
Neutre	Entraîner ou refroidir l'air	Diminution	Augmentation

Entraîner ou refroidir l'air pulsé est configuré au moment de l'installation. Il ne faut pas le modifier.



Le réservoir d'air de retour se trouve dans la console et ne nécessite aucune maintenance.



En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.

Moteur

Réglages disponibles

Programmes	1 un à 9 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants:	
Couple de serrage	10 à 100 %.
Mode Rotation	Normal, inversion automatique, avance automatique. (uniquement avec les moteurs MX2).
Jet	Pas de jet, jet d'air, jet air et eau, jet d'eau.
Eau stérile	De 0 à 100 %. (L'alimentation en eau stérile est possible en fonction du modèle de l'instrument).
Plage de vitesse	Il s'agit de la rotation réelle du moteur. il est également important de prendre en compte tout engrenage. De 100 à 40 000 (Bien Air MCX/1/MX3/MX-I moteur avec contrôleur DMX3 CAN) / De 1 000 à 40 000 (Bien Air MCX moteur avec contrôleur analogique)
Soufflette	0 à 9 secondes
Réglages généraux :	
Intensité lumineuse des instruments	De 0 à 100 %. (La possibilité de régler l'éclairage de l'instrument dépend du modèle de l'instrument)
Intensité scialytique	De 0 à 100% (La possibilité de régler la luminosité dépend du type de scialytique)
Couleur de la scialytique	La possibilité d'ajuster la couleur de la scialytique dépend du type de cette dernière
Affichage	Affichage complet ou sélectif.
Basculer entre les programmes	Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1
Nom du programme	Prg 1
Jet	jet air et eau
Eau stérile	Inactif.
Plage de vitesse	De 1000 à 40000
Rapport	1:1
Couple de serrage	60
Mode rotation	normal
Configuration générale	
Intensité lumineuse des instruments	100 % (non affiché)
Intensité scialytique	100 % (non affiché)
Affichage	Affichage normal

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

Affichage instrument à moteur

L'exemple d'affichage indique:

Le programme est appelé « Programme 1 »

Pulvérisation d'air et d'eau active

Couple réglé à 100 %

Mode de rotation réglé sur avant automatique

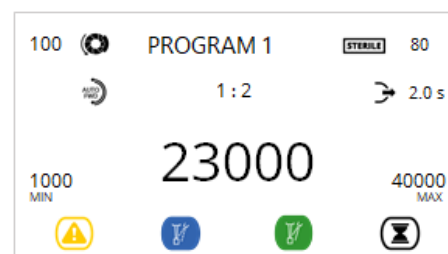
Vitesse 23 000 tr/min

Plage d'intensité : minimum 1 000, maximum 40 000

Le rapport est réglé sur 1:2

Le débit d'eau stérile est réglé sur 80 %

Le soufflage automatique est réglé sur 2,0 secondes



Fonctionnement

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'écran de la tablette d'instruments passe au programme d'instrument dans le traitement actif. Si l'instrument est équipé d'une lumière à fibre optique, celle-ci s'allume automatiquement. Dans ce mode, vous pouvez modifier les paramètres du programme. L'instrument est ensuite activé à l'aide de la pédale.

Si l'écran sélectif a été choisi, seules les informations qui ont été sélectionnées pour le traitement actif en cours s'affichent à l'écran.

En standard, l'instrument moteur est livré avec un seul programme aux réglages individuels. Vous pouvez basculer entre les programmes en appuyant deux fois sur l'anneau central de la pédale.

Réglage manuel de la vitesse du moteur

Pour accélérer la vitesse du moteur, il suffit de tourner l'anneau d'activation des commandes au pied dans le sens antihoraire. Pour la réduire, tournez l'anneau d'activation dans le sens horaire. En appuyant sur la vitesse réelle, la vitesse minimale ou la vitesse maximale, vous pouvez modifier les valeurs dans le traitement actuel. Sauvegardez le réglage en appuyant sur la vitesse réelle suivie de .✓

Couple

Les commandes moteur sont pourvues d'un couple intégré, par conséquent la force de traction augmente lorsque la fraise est soumise à une charge, afin de maintenir la vitesse rationnelle. Le mode Rotation est indiqué sur l'affichage de la tablette d'instruments.

Affichage du mode	Description	Remarques
	Normal	La force de traction augmente lorsque la fraise est soumise à une charge afin de maintenir la vitesse rationnelle.
	Inversion automatique	Si l'inversion automatique du mode rotation Endo rotation est sélectionnée, le sens du moteur est automatiquement inversé lorsque le niveau de couple prédéfini est atteint. Dans le cadre de la rotation à gauche, le moteur peut passer alternativement en rotation à droite pendant une période réglable de 0 à 5 secondes.
	Avance automatique	Comme pour l'inversion automatique, mais après un temps prédéfini de rotation inverse, le sens de rotation revient automatiquement à la normale. Dans le cadre de la rotation à droite, le moteur peut passer en rotation à gauche. Lorsqu'un seuil de couple réglable (de 10 à 100 % du couple maximal) est atteint, le sens de rotation du moteur change vers la gauche.
	WaveOne*	Option de mouvement alternatif pour micromoteur MX2. Licence requise.

La configuration du mode de couple pour les programmes individuels s'effectue dans l'interface WEB.

*WaveOne® est une marque déposée de Dentsply Sirona Inc.

Sens de rotation

Lorsque le moteur est sélectionné, une courte pression sur l'icône de la flèche vers la GAUCHE modifie le sens de rotation du moteur. Le changement est confirmé par trois bips et la valeur de vitesse commence à clignoter sur l'écran de la tablette d'instruments. Pour revenir au sens normal de rotation, le moteur doit être ramené au support d'instrument ou il faut appuyer brièvement sur l'icône flèche vers la droite

Changement des combinaisons de pulvérisation

Pour changer les combinaisons de pulvérisation, l'instrument doit être sélectionné. Vous pouvez ensuite basculer entre les combinaisons de pulvérisation disponibles en appuyant sur l'anneau central de la pédale. La combinaison de pulvérisation peut être lue à partir de l'écran de la tablette d'instruments sous la forme de symboles de pulvérisation et de la projection sur la poitrine du patient.

Si la pulvérisation d'eau est activée, le chip blower automatique est également activé. La durée peut être modifiée ou la fonction entièrement désactivée via l'écran de la tablette d'instruments, le clavier de la tablette d'instruments ou l'interface Web. Le chip blower mécanique est activé en appuyant et en maintenant l'anneau central sur la pédale. Il faut appuyer sur l'anneau central pour activer le chip blower mécanique.

Réglage de l'air et de l'eau

Des robinets de réglage sont installés sous l'instrument à moteur pour :

Régulateur	Régulation de	Dans le sens des aiguilles d'une montre	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Bleu	Pulvérisation d'air	Diminution	Augmentation
Vert	Pulvérisation d'eau	Diminution	Augmentation
Neutre	Entraîner ou refroidir l'air	Diminution	Augmentation



L'air de refroidissement est configuré au moment de l'installation. Il ne faut pas le modifier.



En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.

Détartreur à ultrasons

Réglages disponibles

Programmes	1 un à 9 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants:	
Jet	Pas de jet, jet d'eau.
Eau stérile	De 0 à 100 %. (L'alimentation en eau stérile est possible en fonction du modèle de l'instrument).
Catégorie d'intensité	De 1% à 100 %.
Plage d'intensité dans la catégorie	De 1% à 100 %.
Réglages généraux :	
Intensité lumineuse des instruments	De 0 à 100 %. (La possibilité de régler l'éclairage de l'instrument dépend du modèle de l'instrument)
Intensité scialytique	De 0 à 100% (La possibilité de régler la luminosité dépend du type de scialytique)
Couleur de la scialytique	La possibilité d'ajuster la couleur de la scialytique dépend du type de cette dernière
Affichage	Affichage complet ou sélectif.
Basculer entre les programmes	Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1
Nom du programme	Prg 1
Jet	Jet d'eau
Eau stérile	Inactif.
Plage d'intensité	De 1% à 100%
Configuration générale	
Intensité lumineuse des instruments	100 % (non affiché)
Intensité scialytique	100 % (non affiché)
Affichage	Affichage normal

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

Affichage du détartreur à ultrasons

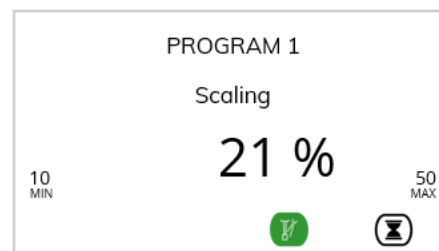
L'exemple d'affichage indique:

Le programme est appelé « Programme 1 »

Pulvérisation d'eau active

Intensité de 21 % à l'intensité maximale

Plage d'intensité : minimum 10 %, maximum 50 %



Fonctionnement

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'écran de la tablette d'instruments passe au programme d'instrument dans le traitement actif. Si l'instrument est équipé d'une lumière à fibre optique, celle-ci s'allume automatiquement. Dans ce mode, vous pouvez modifier les paramètres du programme. L'instrument est ensuite activé à l'aide de la pédale.

Si l'écran sélectif a été choisi, seules les informations qui ont été sélectionnées pour le traitement actif en cours s'affichent à l'écran.

En standard, le détartreur à ultrasons est fourni avec un seul programme aux réglages individuels. Vous pouvez basculer entre les programmes en appuyant deux fois sur l'anneau central de la pédale.

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'intensité peut être ajustée à l'aide des flèches vers le HAUT et vers le BAS de la tablette d'instruments ou de la pédale en fonction des réglages effectués pendant l'installation. À partir du logiciel 1.5, vous pouvez, en appuyant sur l'intensité réelle, l'intensité min ou max, modifier les valeurs dans le traitement actuel. Sauvegarder le réglage en appuyant sur vitesse réelle suivi de .(✓)

Les catégories d'intensité sont définies individuellement en fonction du fabricant de l'instrument de nettoyage dentaire à ultrasons :

W&H PB-5:	10 sur l'échelle W&H correspond à 25 % de l'intensité maximale. 20 sur l'échelle W&H correspond à 50 % de l'intensité maximale. 30 sur l'échelle W&H correspond à 75 % de l'intensité maximale. 40 sur l'échelle W&H correspond à 100 % de l'intensité maximale.
Acteon Newtron:	Vert correspond à 10-25 % de l'intensité maximale. Jaune correspond à 26-50 % de l'intensité maximale. Bleu correspond à 51-75 % de l'intensité maximale. Orange correspond à 76-100 % de l'intensité maximale.
NSK Varios:	1%-100%
EMS Piezon:	1% -100%

Modification de la fonction de pulvérisation

Pour changer les combinaisons de pulvérisation, l'instrument doit être sélectionné. Vous pouvez ensuite basculer entre les combinaisons de pulvérisation disponibles en appuyant sur l'anneau central de la pédale.

La combinaison de pulvérisation peut être lue à partir de l'écran de la tablette d'instruments sous la forme de symboles de pulvérisation et de la projection sur la poitrine du patient.

Régulateur	Régulation de	Dans le sens des aiguilles d'une montre	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Vert	Pulvérisation d'eau	Diminution	Augmentation

Réglage de l'eau

Un robinet de réglage est installé sous le détartreur à ultrasons pour :



En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.

Détartreur à ultrasons pneumatique

Cet instrument peut être installé avec une vanne variable en option. Dans ce cas, seule l'intensité est affichée.

Réglages disponibles

Programmes	1 un à 9 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants:	
Jet	Pas de jet, jet d'eau.
Eau stérile	De 0 à 100 %. (L'alimentation en eau stérile est possible en fonction du modèle de l'instrument).
Catégorie d'intensité	De 1% à 100 %.
Réglages généraux :	
Intensité lumineuse des instruments	De 0 à 100 %. (La possibilité de régler l'éclairage de l'instrument dépend du modèle de l'instrument)
Intensité scialytique	De 0 à 100% (La possibilité de régler la luminosité dépend du type de scialytique)
Couleur de la scialytique	La possibilité d'ajuster la couleur de la scialytique dépend du type de cette dernière
Affichage	Affichage complet ou sélectif.
Basculer entre les programmes	Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1
Nom du programme	Prg. 1
Jet	Jet d'eau
Eau stérile	Inactif.
Plage d'intensité	De 1% à 100%
Configuration générale	
Intensité lumineuse des instruments	100 % (non affiché)
Intensité scialytique	100 % (non affiché)
Affichage	Affichage normal

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

Affichage d'air, détartreur à ultrasons

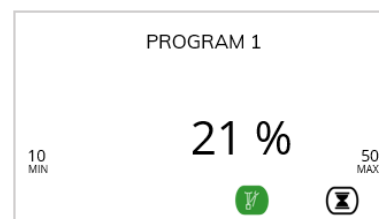
L'exemple d'affichage indique:

Le programme est appelé « Programme 1 »

Plage d'intensité : minimum 10 % et maximum 50 %

L'intensité est de 21 % de l'intensité maximale

Pulvérisation d'eau active



Fonctionnement

Lorsque vous soulevez un instrument sur le support, l'affichage de la tablette d'instruments indique le traitement en cours et, si l'instrument est équipé d'un éclairage fibre optique, il s'allume automatiquement. Ce mode permet de modifier la combinaison de programmes et de jets, ainsi que d'autres réglages. Pour activer l'instrument, il suffit ensuite de maintenir enfoncé l'anneau d'activation des commandes au pied.

Si l'écran sélectif a été choisi, seules les informations qui ont été sélectionnées pour le traitement actif en cours s'affichent à l'écran.

Après avoir soulevé la pièce à main du porte-instruments, vous pouvez modifier l'intensité à l'aide des commandes au pied. Pour changer de plage, il suffit de changer de programme.

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'intensité peut être ajustée à l'aide de la pédale. A partir du logiciel 1.5, vous pouvez, en appuyant sur l'intensité réelle, min ou max, modifier les valeurs du traitement actuel. Sauvegardez le réglage en appuyant sur vitesse réelle puis sur .



Modification de la fonction de pulvérisation

Pour changer les combinaisons de pulvérisation, l'instrument doit être sélectionné. Vous pouvez ensuite basculer entre les combinaisons de pulvérisation disponibles en appuyant sur l'anneau central de la pédale.

La combinaison de pulvérisation peut être lue à partir de l'écran de la tablette d'instruments sous la forme de symboles de pulvérisation et de la projection sur la poitrine du patient.

Réglage de l'eau

Un robinet de réglage est installé sous le détartreur à ultrasons pour:

Régulateur	Régulation de	Dans le sens des aiguilles d'une montre	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Vert	Pulvérisation d'eau	Diminution	Augmentation



En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.

Appareil e polymérisation à la lumière

Il existe deux types de lampes à polymériser

Avec une touche avec laquelle le dentiste active la lampe à polymériser en appuyant sur une touche de l'instrument. Dans ce cas, la durée de polymérisation est contrôlée par l'instrument lui-même.

Une minuterie qui peut servir d'information pour le dentiste s'affiche sur l'écran de la tablette d'instruments. Avec un instrument à polymériser Heka Bluedent, vous pouvez démarrer la polymérisation et la minuterie en même temps via la pédale ou l'écran tactile. Vous pouvez toujours désactiver la lampe à polymériser avant l'expiration du délai en remettant l'instrument en position de repos.

Sans touche dans ce cas le dentiste active la lampe à polymériser à l'aide de la pédale ou en appuyant sur l'icône sur l'écran de la tablette d'instruments. Dans ce cas, la durée de polymérisation est commandée par le programme choisi. L'écran affiche le compte à rebours de la minuterie. Vous pouvez toujours désactiver l'instrument avant l'expiration du délai en le remettant en position de repos. Voir la section Fonctionnement ci-dessous

Réglages disponibles

Programmes	1 un à 9 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants:	
Durée de photopolymérisation	0 à 60 secondes
Réglages généraux :	
Intensité scialytique	De 1 à 100% (La possibilité de régler la luminosité dépend du type de scialytique)
Couleur de la scialytique	La possibilité d'ajuster la couleur de la scialytique dépend du type de cette dernière
Affichage	Affichage complet ou sélectif.
Basculer entre les programmes	Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1
Intensité éclairage fibre optique	100 % (non affiché)
Intensité scialytique	100 % (non affiché)
Affichage	Affichage sélectif
Configuration générale	
Intensité scialytique	Niveau faible
Affichage	Affichage normal

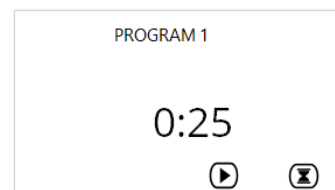
Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

Affichage de l'instrument de photopolymérisation

L'exemple d'affichage indique:

Le programme est appelé « Programme 1 »

Durée de photopolymérisation: 25 secondes



Fonctionnement

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'écran de la tablette d'instruments passe au programme d'instrument dans le traitement actif. Dans ce mode, la minuterie de polymérisation peut être ajustée à l'aide des touches flèche vers le HAUT et vers le BAS de la tablette d'instruments.

L'intensité et la couleur de la scialytique reviennent aux valeurs pré réglées. Sélectionnez un autre instrument actif pour modifier l'intensité et la couleur de la scialytique.

L'instrument est ensuite activé à l'aide de la pédale ou en appuyant sur la touche de la lampe à polymériser; le compte à rebours de la minuterie de polymérisation démarre.

Si l'écran sélectif a été choisi, seules les informations qui ont été sélectionnées pour le traitement actif en cours s'affichent à l'écran.

En standard, la lampe à polymériser est fournie avec un seul programme aux réglages individuels. Vous pouvez basculer entre les programmes en appuyant deux fois sur l'anneau central de la pédale.

Si le dispositif manuel de la lampe à polymériser possède des fonctions d'interrupteur, veuillez vous référer aux consignes du fabricant de l'instrument.

Réglage manuel du temps de la lampe à polymériser

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'écran affiche la durée de polymérisation préprogrammée. On peut la changer en appuyant sur les flèches vers le haut/bas de l'écran de la tablette d'instruments.

Seringue

Heka G⁺ peut être livré avec différentes seringues:

Seringue à 3 fonctions	Air (froid), pulvérisation d'eau (froid) et pulvérisation combinée (froid)
Seringue à 6 fonctions	Air (froid), eau (froid), pulvérisation d'eau (froid) et pulvérisation combinée (froid) ; ainsi que Air (chaud), eau (chaud) et pulvérisation combinée (chaud)
Seringue à 7 fonctions	Air (froid), eau (froid), pulvérisation d'eau (froid) et pulvérisation combinée (froid) ; ainsi que Air (chaud), eau (chaud) et pulvérisation combinée (chaud) et lumière à fibre optique.

Nous avons choisi de décrire la seringue Unic (3 fonctions) et nous ne ferons qu'aborder brièvement les autres types de seringues.

Réglages disponibles

Programmes	Aucun programme
Réglages généraux : Intensité lumineuse des instruments	Activation/désactivation (valable pour les seringues à 7 fonctions)
Basculer entre les programmes	Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

Aucun

Fonctionnement

En soulevant l'instrument du support, la pièce à main à seringue permet d'activer l'un des éléments suivants:

Jet d'air	touche air activée
Jet d'eau	touche eau activée
Jet air-eau	touche air et eau activée

Réglage de l'air et de l'eau

Des robinets de réglage sont installés sous l'instrument à seringue pour:

Régulateur	Régulation de	Dans le sens des aiguilles d'une montre	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Bleu	Pulvérisation d'air	Diminution	Augmentation
Vert	Pulvérisation d'eau	Diminution	Augmentation



En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.

Caméra intra-orale

Les fonctions et le niveau d'intégration dépendent du type de caméra installée.

Réglages disponibles

Programmes	1 programme individuel avec un nom individuel.
Réglages généraux :	
Intensité scialytique	De 0 à 100% (La possibilité de régler la luminosité dépend du type de scialytique)
Affichage	Affichage complet ou sélectif
Basculer entre les programmes	Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

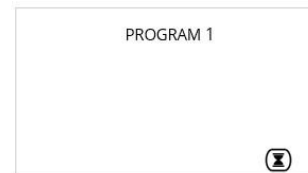
Configuration individuelle	Programme 1
Nom du programme	Caméra
Configuration générale	
Intensité scialytique	100 % (non affiché)
Affichage	Affichage normal

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

Affichage de la caméra intra-orale

L'exemple d'affichage indique:

Le programme est appelé « Programme 1 »



Fonctionnement

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'écran de la tablette d'instruments passe au programme de l'instrument et la fibre optique s'allume. Selon la configuration, l'image intra-buccale s'affiche sur l'écran (moniteur ou tablette).

Si l'écran sélectif a été choisi, seules les informations qui ont été sélectionnées pour le traitement actif en cours s'affichent à l'écran. En standard, la caméra intra-buccale est fournie avec un programme aux réglages individuels.

Pour caméras Acteon Sopro

L'image à l'écran peut être figée en appuyant brièvement sur l'anneau d'activation de la pédale. Une autre pression sur l'anneau d'activation de la pédale ramène la caméra en mode normal.

En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.



En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.

Instrument d'aéropolissage

Réglages disponibles

Programmes	De 1 à 9 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants: Jet	Pas de jet, jet d'eau.
Réglages généraux : Intensité scialytique Affichage Basculer entre les programmes	De 0 à 100% (La possibilité de régler la luminosité dépend du type de scialytique) Affichage complet ou sélectif. Standard: Appuyez deux fois sur l'anneau central. Option: Appuyez deux fois sur l'anneau d'activation (donne un délai)

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1
Nom du programme	Aéropolissage
Jet	Jet d'eau
Configuration générale	
Intensité scialytique	100 % (non affiché)
Affichage	Affichage normal

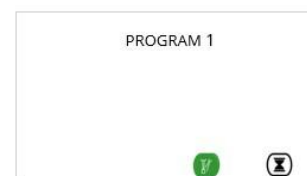
Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

Affichage de l'instrument d'aéropolissage

L'exemple d'affichage indique:

Le programme est appelé « Programme 1 »

Pulvérisation d'eau active



Préparation du traitement/remplissage du récipient de poudre

Retirez la pression du récipient en sélectionnant l'instrument, en désélectionnant la pulvérisation d'eau et en activant l'instrument.

Dévissez le couvercle du récipient et remplissez-le de poudre.

Revissez le couvercle et assurez-vous qu'il est bien serré.

Activez la pulvérisation d'eau : l'instrument est prêt pour le traitement.

Fonctionnement

Lorsque vous soulevez un instrument sur le support, l'affichage de la tablette d'instruments indique le traitement en cours et le programme sélectionné. Pour activer l'instrument, il suffit ensuite de maintenir enfoncé l'anneau d'activation des commandes au pied.

Si vous avez choisi l'affichage sélectif sur la tablette d'instruments, seules les informations les plus importantes pour le traitement en cours apparaîtront.

Lorsque l'instrument est sélectionné, l'intensité peut être ajustée à l'aide de la pédale. L'instrument Air Polisher peut être configuré avec un maximum de neuf programmes aux réglages individuels. Vous pouvez basculer entre les programmes en appuyant deux fois sur l'anneau central de la pédale.



Le bouton sur le support du récipient peut être utilisé pour souffler de l'air comprimé à travers le tuyau de l'instrument afin d'éliminer tout blocage causé par la poudre résiduelle.

Réglage de l'air et de l'eau

Des robinets de réglage sont installés sous l'instrument d'aéropolissage pour :

Régulateur	Régulation de	Dans le sens des aiguilles d'une montre	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
Bleu	Pression de l'air	Diminution	Augmentation
Vert	L'écoulement de l'eau	Diminution	Augmentation

L'augmentation de la pression d'air augmente l'effet de nettoyage et réduit l'effet de polissage.

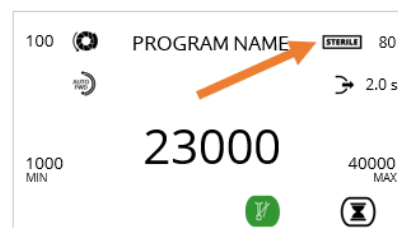
L'augmentation du débit d'eau augmente l'effet de polissage et réduit l'effet de nettoyage.



En ce qui concerne l'utilisation et les temps de fonctionnement, veuillez vous reporter aux réglementations publiées par le fabricant de l'instrument.

Système d'eau stérile

Le système d'eau stérile assure la distribution automatique de liquide stérile lorsque le moteur ou le détartreur à ultrasons, selon le modèle, est activé. La fonction normale de pulvérisation d'eau/d'air est désactivée pendant ce temps.

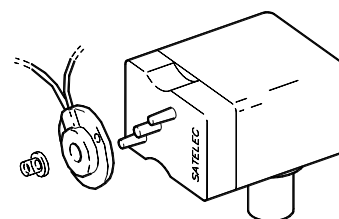


Réglages disponibles

Programmes	Un programme
Configuration individuelle possible des éléments suivants: Débit d'eau stérile : Affichage :	Manual STÉRILE Affiché à l'écran lorsque la fiche du système d'eau stérile est branchée.

Installation du système d'eau stérile

1. Installez la pompe à eau stérile sur l'élévation du plateau.
2. Insérez le support de pochette dans la cavité de l'adaptateur de la pompe.
3. Retirez le capuchon de protection noir du moteur de la pompe.
4. Vérifiez que la pochette du kit de tubulure stérile est utilisable et que l'emballage n'est pas cassé.
5. Installez la roue de pompe sur le moteur de la pompe (voir figure 1). Installez ensuite le bouchon de sûreté sur l'axe du moteur de la pompe.
6. Installez le tuyau sur la pochette stérile. Le contrôle du débit de la soufflette doit être maintenu complètement ouvert.
7. Installez l'instrument chirurgical et raccordez le tuyau à la conduite d'eau externe de l'instrument.
8. Posez les clips de fixation sur le tuyau de l'instrument.
9. Branchez la prise du moteur de la pompe sur la prise femelle correspondante à l'arrière de la tablette d'instruments.
10. Le système de l'eau stérile est maintenant prêt à l'emploi



Sélectionnez l'instrument à utiliser avec le système d'eau stérile. Si vous souhaitez déplacer le système d'eau stérile vers un autre instrument, débranchez la prise pendant une seconde. Après avoir rebranché la fiche, le système d'eau stérile est associé avec le premier instrument sélectionné.

Fonctionnement

Le pulvérisateur d'eau et les vannes d'air pour l'instrument seront désengagés et les touches flèche vers le HAUT et vers le BAS sur le côté assistant de la tablette d'instruments peuvent être utilisées pour augmenter ou diminuer la vitesse de la pompe et, par conséquent, le débit de fluide.

Activation du système d'eau stérile

Appuyez sur l'anneau d'activation des commandes au pied pour activer le système d'eau stérile. La pulvérisation normale est interrompue et le moteur de la pompe distribue automatiquement de l'eau stérile en activant le moteur à l'aide des commandes au pied. L'eau/la pompe peuvent être connectées et déconnectées à l'aide de l'anneau de pulvérisation sur la pédale de commande.

Alimentation en eau normale

L'unité reviendra en mode normal lorsque la pompe sera débranchée.

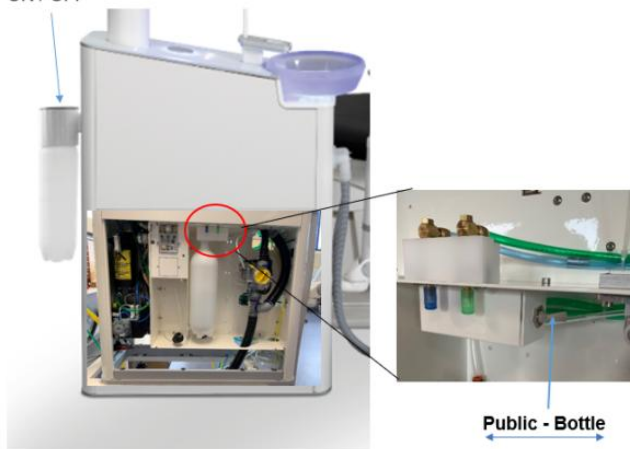
Systèmes de pompes d'eau

Option

Eau en bouteille interne, 1 litre

Eau en bouteille externe, 2 litres

External Bottle water
ON / OFF



Fonctionnement

L'interrupteur du système d'eau en bouteille permet de sélectionner la distribution externe (Public) ou la distribution d'eau en bouteille (Bottle).

Système de traitement de l'eau

Options

Modèle : Metasys WEK

Fonction

Le système de traitement de l'eau assure la purification en continu de l'eau provenant de l'alimentation externe. Le système de traitement de l'eau dose automatiquement les produits chimiques nécessaires dans un réservoir interne.

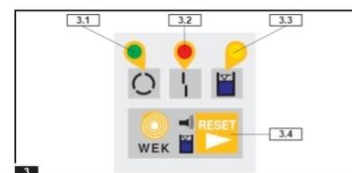
Fonctionnement et avertissements

Le système peut détecter les avertissements/erreurs. Le cas échéant, un message d'erreur apparaît sous le menu de l'affichage de la tablette d'instruments. Veuillez également vous reporter aux consignes du fabricant.

Veuillez également vous reporter aux consignes du fabricant.

À l'arrière du côté service d'Heka G⁺, vous pouvez voir un panneau de commande pourvu des identifications suivantes :

3 Voir illustration	
3.1 Témoin lumineux 1	Opérationnel (vert)
3.2 Témoin lumineux 2	Erreur (rouge)
3.3 Témoin lumineux 3	Indicateur de désinfection (jaune)
3.4 Touche RESET alarme	



4 Procédure de démarrage/test : Si le signal de commande vert.

3.1 clignote : Au démarrage, WEK effectue une routine de test automatique, au cours de laquelle le témoin lumineux 1 3.1 se met à clignoter rapidement. En cas d'erreur, le dispositif ne démarre pas ; l'erreur est indiquée sur le composant de contrôle (voir ci-dessous).

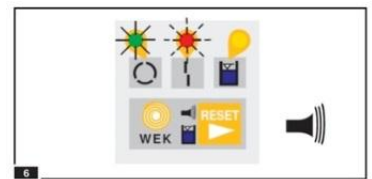
Si le test est satisfaisant, le témoin lumineux 1 reste allumé en continu et le dispositif est opérationnel.



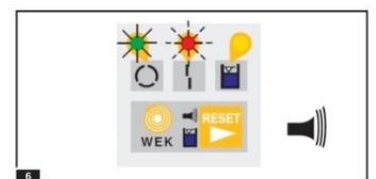
Mode	Cause	Mesure corrective
5 Le signal de commande vert 3.1 et le signal de commande jaune 3.3 s'allument et un signal sonore retentit	Le capteur chimique indique que la désinfection de l'eau de service n'a pas été effectuée.	Remplacez la bouteille de produit chimique ! S'il n'est pas possible de remplacer immédiatement la bouteille de produit chimique, appuyez sur la touche RESET pour désactiver le signal sonore continu. L'appareil reste opérationnel pour ne pas interrompre le travail du dentiste. Toutefois, un signal sonore plus court est émis à intervalles réguliers. Si le message d'erreur est uniquement dû à une bulle d'air, il disparaît automatiquement à la tentative suivante. Mais aucune désinfection ne sera effectuée tant que la bouteille de produit chimique vide n'aura pas été remplacée par une pleine.



Mode	Cause	Mesure corrective	Conséquence
6 Le signal de commande vert 3.1 est allumé en continu lorsque le signal de commande rouge 3.2 clignote et un signal sonore est émis.	La sonde de niveau dans le réservoir de mélange est sale ou l'arrivée d'eau est coupée !	Commencez par vérifier si le robinet d'eau principal ou l'arrivée d'eau sont ouverts ! Nettoyez ou remplacez le réservoir de mélange Sonde.	Fermez toutes les vannes et éteignez la pompe. Il est possible d'annuler le signal sonore à l'aide de la touche RESET. Une fois la cause corrigée, pour réactiver WEK, il faut l'éteindre et le rallumer.



Mode	Cause	Mesure corrective	Conséquence
Le signal de commande vert 3.1 et le signal de commande rouge 3.2 sont allumés et un signal sonore est émis	Pompe à double membrane défectueuse ou trop-plein !	Nettoyez la sonde de trop-plein. Vérifiez la pompe à double membrane et la carte d'impression	Fermez toutes les vannes et éteignez la pompe. Il est possible d'annuler le signal sonore à l'aide de la touche RESET. Lorsque vous avez corrigé la cause.



Nettoyage

Veuillez vous reporter aux informations jointes fournies par le fabricant.

Vous trouverez dans la section Nettoyage du présent mode d'emploi des consignes de nettoyage qui peuvent être suivies.

Minuterie

Réglages disponibles

Programmes	De 1 à 9 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants:	
Periode	De 0 seconde à 9999 secondes.

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1
Nom du programme	Minuterie 10 secondes
Periode	10 secondes

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web.

Affichage du minuteur

L'exemple d'affichage indique:

Programme intitulé "K Silikone 30 sec."

La minuterie est réglée sur 30 secondes.



Fonctionnement

Lorsque l'instrument se trouve dans le support, l'affichage de la tablette d'instruments passe en mode normal, avec la minuterie s'affiche sous forme de symbole (⌚) dans le coin inférieur droit. Appuyer sur ce symbole permet d'accéder au menu et de sélectionner le programme de minuterie.

Si vous appuyez sur l'icône, l'écran passe à l'affichage de minuterie. Dans ce mode, vous pouvez sélectionner un autre programme ou modifier manuellement le réglage de la minuterie sélectionnée comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Vous pouvez passer d'une minuterie préprogrammée à l'autre en appuyant deux fois sur l'anneau central de la pédale. Les durées de programme individuelles peuvent être modifiées manuellement dans les traitements actifs en appuyant brièvement ou longuement sur les touches fléchées vers le HAUT ou vers le BAS. La minuterie est ensuite activée en appuyant sur la touche flèche vers la DROITE.

Flèche HAUT, tablette d'instruments	Changer la période, augmentation logarithmique.
Flèche BAS, tablette d'instruments	Changer la période, réduction logarithmique.
Flèche GAUCHE, tablette d'instruments	Interrompt temporairement la période
Flèche DROITE, tablette d'instruments	Entame la période.
Appuyez deux fois sur l'anneau central	Bascule entre les programmes horaires

Veuillez noter que le temps ajusté manuellement n'est pas enregistré. Si vous souhaitez apporter des modifications aux programmes de minuterie préprogrammés, vous devez le faire via l'interface Web. Après le démarrage de la minuterie (flèche vers la DROITE), l'écran de la tablette d'instruments compte à rebours et trois bips retentissent lorsque la minuterie termine le compte à rebours.

Scialytique

Réglages possibles

Dans les paramètres du programme de traitement pour chaque instrument, vous pouvez sélectionner la luminosité et la couleur que la scialytique émettra jusqu'à ce qu'un autre instrument soit sélectionné.

Scialytique EVA avec contrôle CAN : Avec une scialytique EVA avec commande CAN, il est possible de choisir la couleur et l'intensité lumineuse en fonction de l'instrument sélectionné.

Si vous choisissez « Conserver le réglage de la scialytique » dans le menu Traitement, la lampe passe à la lumière composite lorsqu'une lampe à polymériser est sélectionnée et revient au réglage précédent lorsqu'un autre instrument est sélectionné. L'intensité et la couleur de la lumière pour les programmes de scialytiques normaux sont modifiées sur la lumière.

Alternativement : Si une couleur est sélectionnée dans le menu de traitement, le dentiste doit définir la couleur et le niveau d'intensité pour chaque programme.

Il est possible d'activer/désactiver le son dans la lumière EVA dans le menu du technicien One Connect.

Scialytique Heka ALYA : La scialytique peut être configurée comme éteinte, luminosité maximale et d'intensité réduite pour chaque programme d'instrument en utilisant One Connect.

Paramètres	Remarques
0 %	Désactivé
1-49 %	Intensité réduite
50-100 %	Luminosité maximale

Fontaine, avec verre et crachoir

Réglages disponibles

Position de la fontaine avec/sans sécurité	De -90 à +90, - 180 degrés au total
Durée de rinçage du crachoir	0 à 20 secondes
Éclairage haut de la console	En option
Couleur de l'éclairage du bol	En option
Couleur des impulsions de lumière dans le bol	Lumière pulsée pour guider le patient vers le crachoir
Durée de remplissage du gobelet	0 à 20 secondes

Réglages d'usine

Réglages	Remarques
Position de la fontaine*	-90 à 0 degrés, sécurité fauteuil patient verrouillée
Durée de rinçage du crachoir	5 secondes
Éclairage haut de la console	Bleue
Couleur de l'éclairage du bol	Bleue
Couleur de la lumière pulsée dans le bol	Aucune
Durée de remplissage du verre	5 secondes

**Il est possible de configurer l'Heka G+ de manière à ce que le fauteuil soit déconnecté lorsque la fontaine est tournée vers le patient.*

Remplissage du gobelet et nettoyage du crachoir sur la tablette d'instruments

Tablette d'instruments	Remarque
 Pression courte sur la touche tactile	Une courte pression remplira le gobelet pendant la période programmée, suivie d'un rinçage du crachoir. Le fauteuil du patient est déplacé en position de rinçage. Pour revenir à la position précédente, la « dernière position » peut être activée à l'aide du joystick ou des flèches du fauteuil du patient sur la tablette d'instruments.
 Pression prolongée sur la touche tactile	Une longue pression remplira manuellement le gobelet lorsque la touche est activée.

Remplissage du gobelet et nettoyage du crachoir sur le dessus de la console

Côté assistant		Remarque
	Pression courte sur la touche tactile	Une courte pression remplira le gobelet pendant la période programmée, suivie d'un rinçage du crachoir.
	Pression prolongée sur la touche tactile	Une longue pression remplira manuellement le gobelet lorsque la touche est activée.
	Pression courte sur la touche tactile	Exercer une pression courte pour lancer le rinçage du crachoir (durée programmée).
	Pression prolongée sur la touche tactile	Une longue pression rince manuellement le crachoir lorsque la touche est activée.

Côté patient		Remarque
	Pression sur la touche tactile	Remplit manuellement le verre
	Pression sur la touche tactile	Rince manuellement le crachoir.

Avertissements, haut de la console

 Icône	Description	Remarques
Fauteuil patient, icône rouge	Le fauteuil du patient est verrouillé.	Un instrument est actif ou le crachoir est tourné vers l'extérieur
Triangle rouge	Avertissement - voir le sous-menu en appuyant sur l'icône de la tablette d'instruments	Voir explication détaillée ci-après.
Cadenas rouge	Le dispositif est verrouillé.	Le verrouillage de l'Heka G ⁺ se produit généralement dans le cadre du nettoyage et du séchage.

Vanne de fontaine

Dans le cadre de l'aspiration humide, l'Heka G⁺ peut être livré avec une vanne de fontaine.

Réglages disponibles

Modèle : Metasys ou Dürr.

Type : Manuel ou automatique

Fonctionnement de la vanne de fontaine Metasys

La vanne de fontaine Metasys s'ouvre/se ferme automatiquement en fonction des besoins du traitement. Si vous souhaitez ouvrir manuellement la vanne de fontaine, il faut ouvrir le couvercle de service et appuyer sur le bouton d'activation.

Actionnement de la vanne de fontaine Dürr

La vanne de fontaine Dürr s'ouvre/se ferme automatiquement en fonction des besoins du traitement. Si vous souhaitez ouvrir manuellement la vanne de fontaine, il faut ouvrir le couvercle de service et appuyer sur le bouton d'activation.

Tuyau d'aspiration

Réglages disponibles

Nombre d'emplacements	1 à 3, répartition possible entre la canule d'aspiration et les instruments (lampes à polymériser, buse multifonctions ou camera intra-orale.)
Emplacement	Sur le bras télescopique de la console ou sur le fauteuil patient.
Options pour canule d'aspiration	Canule d'aspiration réglable, canule d'aspiration non réglable
Tuyaux d'aspiration	À nervures (flexibles), lisses.
Support de canule d'aspiration	Ouvert et fermé
Bouchon de canule d'aspiration	Disponible en 11 et 16 mm
Options d'aspiration	Sélective, seul le tuyau d'aspiration sélectionné est actif.
Nettoyage du tuyau d'aspiration	Manuel ou automatique
Débit d'aspiration	Système d'aspiration à volume moyen de 90 à 250 l/min.
Système d'aspiration	Sec (séparation automatisée) ou humide (vanne de fontaine)
Désactivation pendant l'utilisation via la pédale (Aspiration Ergo)	

Réglages d'usine

Nombre d'emplacements	2
Emplacement	Bras télescopique, console
Options pour canule d'aspiration	Réglable
Tuyaux d'aspiration	Nervures
Support de canule d'aspiration	2
Bouchon de canule d'aspiration	16 mm et 11 mm
Nettoyage du tuyau d'aspiration	Manuel ou automatique

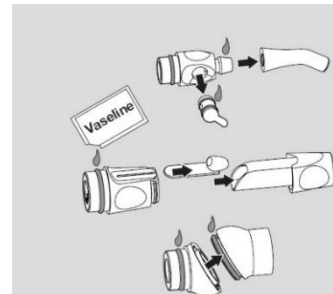
Aspiration

Fonctionnement de l'aspiration

Lorsqu'une ou plusieurs canules d'aspiration sont soulevées du support, le moteur d'aspiration s'active automatiquement et un vide est créé.

Retrait de la canule d'aspiration

Il est possible de retirer le haut de la canule d'aspiration pour le nettoyage et l'autoclavage. Le joint torique de la canule d'aspiration doit être lubrifié avec de la graisse silicone dans le cadre du nettoyage quotidien.



Retrait des supports du tube d'aspiration

Le support d'aspiration est facile à retirer pour le nettoyage.

Retrait du filtre des tuyaux d'aspiration

Chaque tuyau d'aspiration est équipé d'un filtre d'aspiration qu'il est facile de retirer pour le remplacer ou le nettoyer. Nettoyez à l'aide d'une brosse.



Réglage du bras télescopique

Il est possible de régler le bras télescopique en desserrant les deux accouplements X1 et X2 (fonctionnement similaire à des freins à friction).

Il est ensuite possible de modifier la longueur du bras télescopique et de la verrouiller à l'aide des deux accouplements.



Séparateur air/d'eau

Réglages disponibles

Dürr ou Metasys

Séparateur air/d'eau modèle Dürr

Fonction

Le séparateur d'eau est utilisé dans le cadre de l'aspiration à sec et sépare l'eau de l'air sous vide.

Fonctionnement

Le séparateur d'eau démarre automatiquement lorsque le système d'aspiration est activé dans le cadre du traitement ou du nettoyage du tuyau d'aspiration.

Avertissements

Le système peut détecter les avertissements/erreurs, qui sont affichés sous le menu de l'affichage de la tablette d'instruments. Veuillez également vous reporter aux consignes du fabricant. À l'arrière du côté service d'Heka G+ vous pouvez voir un panneau de commande pourvu des identifications suivantes :

Nettoyage

Veuillez vous reporter aux informations jointes fournies par le fabricant. Dans la section Nettoyage du présent mode d'emploi, vous trouverez quelques instructions de nettoyage utiles.

Séparateur air/d'eau modèle Metasys

Fonction

Le séparateur d'eau est utilisé dans le cadre de l'aspiration à sec et sépare l'eau de l'air sous vide.

Fonctionnement

Le séparateur d'eau démarre automatiquement lorsque le système d'aspiration est activé dans le cadre du traitement ou du nettoyage du tuyau d'aspiration.

Avertissements

Le système peut détecter les avertissements/erreurs, qui sont affichés sous le menu de l'affichage de la tablette d'instruments. Veuillez également vous reporter aux consignes du fabricant. À l'arrière du côté service d'Heka G+ , vous pouvez voir un panneau de commande pourvu des identifications suivantes :

Nettoyage

Veuillez vous reporter aux informations jointes fournies par le fabricant. Dans la section Nettoyage du présent mode d'emploi, vous trouverez quelques instructions de nettoyage utiles.

Séparateur d'amalgame Dürr

Fonction

Le séparateur d'amalgame est utilisé conjointement avec l'aspiration à sec. Il sépare l'eau de l'air sous vide et recueille également l'amalgame un contenant.

Fonctionnement

Le séparateur d'amalgame démarre automatiquement lorsque le système d'aspiration est activé dans le cadre du traitement ou du nettoyage du tuyau d'aspiration.

Nettoyage

Veuillez vous reporter aux informations jointes fournies par le fabricant.

Dans la section Nettoyage du présent mode d'emploi, vous trouverez quelques instructions de nettoyage utiles.

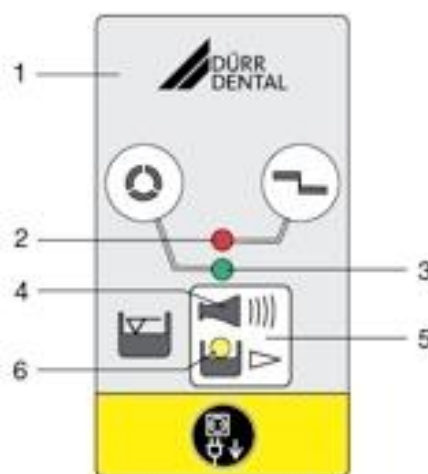
Avertissements

Le système peut détecter les avertissements/erreurs. Le cas échéant, un message d'erreur apparaît sous le menu de l'affichage de la tablette d'instruments. Veuillez également vous reporter aux consignes du fabricant.

Lorsque le récipient d'amalgame du séparateur est plein à 90 %, une alarme visuelle et sonore se déclenche sur le clavier du séparateur placé dans le dispositif.

Voici quelques consignes fournies par Dürr :

- 1 Module d'affichage
- 2 Voyant ROUGE
- 3 Voyant VERT
- 4 Signal sonore
- 5 Touche Reset/Service
- 6 Voyant JAUNE



Statut	Identification	Description
Opérationnel	Le voyant vert est allumé	
Si le récipient de collecte d'amalgame est plein à 95 %	Les voyants jaune et vert sont allumés et un signal sonore est émis	À 95 %, il est possible de désactiver le signal sonore en appuyant sur le bouton de réinitialisation. Le dispositif est ensuite de nouveau opérationnel. Le voyant jaune s'allume pour rappeler qu'il faut remplacer le récipient de collecte d'amalgame. Après redémarrage à l'aide de l'interrupteur principal, l'affichage du niveau reprend. Nous vous conseillons de remplacer le récipient de collecte d'amalgame lorsque le niveau de remplissage est de 95 %.
Si le récipient de collecte d'amalgame est plein à 100 %	Le voyant jaune est allumé et le voyant rouge clignote Un signal sonore est émis	À 100 %, il n'est plus possible d'interrompre le signal sonore en appuyant sur le bouton de réinitialisation. Il faut remplacer le récipient collecteur. Pour éviter les infections, il convient d'utiliser un équipement de sécurité (p. ex. gants étanches, lunettes de protection, protection pour la bouche et le nez). Le séparateur d'amalgame ne sera à nouveau « opérationnel » que lorsque le récipient collecteur d'amalgame aura été remplacé.
Récipient collecteur d'amalgame non inséré	Le voyant rouge clignote	Un signal sonore retentit Pour interrompre le signal sonore, il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton de réinitialisation. Éteignez le dispositif. Insérez le récipient collecteur. Allumez le dispositif. Le voyant vert s'allume (mode « opérationnel ») Si ce message d'erreur apparaît alors que le récipient collecteur est en place, il s'agit d'un défaut technique - contactez le technicien.

Séparateur d'amalgame Metasys

Fonction

Le séparateur d'amalgame est utilisé conjointement avec l'aspiration à sec. Il sépare l'eau de l'air sous vide et recueille également l'amalgame un contenant.

Fonctionnement

Le séparateur d'amalgame démarre automatiquement lorsque le système d'aspiration est activé dans le cadre du traitement ou du nettoyage du tuyau d'aspiration.

Nettoyage

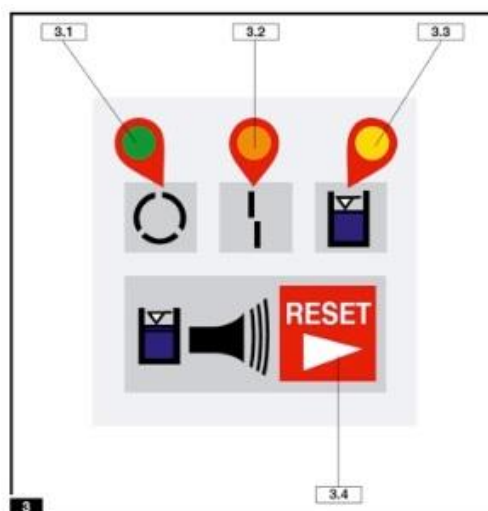
Veillez vous reporter aux informations jointes fournies par le fabricant.

Dans la section Nettoyage du présent mode d'emploi, vous trouverez quelques instructions de nettoyage utiles.

Avertissements

Le système peut détecter les avertissements/erreurs. Le cas échéant, un message d'erreur apparaît sous le menu de l'affichage de la tablette d'instruments. Veuillez également vous reporter aux consignes du fabricant.

Lorsque le récipient d'amalgame du séparateur est plein à 90 %, une alarme visuelle et sonore se déclenche sur le clavier du séparateur placé dans le dispositif.



Voici quelques consignes fournies par Metasys :

Statut	Identification	Description
3.1 Témoin lumineux 1	Opérationnel, s'allume en vert	Alimentation secteur branchée
3.2 Témoin lumineux 2	Erreur de centrifugation, clignote en rouge : erreur !	Déconnectez l'interrupteur principal plusieurs fois et rallumez-le après une courte pause. Si le témoin lumineux s'allume de nouveau après une courte période, veuillez contacter votre technicien de maintenance.
3.3 Témoin lumineux 3	L'indicateur de niveau du réservoir s'allume en jaune et émet des signaux sonores	Le signal sonore peut être déconnecté via RESET : Le récipient collecteur est plein à 95 % : Il est conseillé de le remplacer, mais il est toutefois possible de poursuivre le travail jusqu'à ce que le voyant indique 100 %. Les témoins lumineux restent allumés pour rappel. Le signal sonore retentit à nouveau à chaque fois que l'interrupteur principal est connecté.
3.3 Témoin lumineux 3 et avertisseur sonore,	L'indicateur de niveau du réservoir s'allume en jaune et émet des signaux sonores, qu'il n'est pas possible de désactiver avec la touche RESET	Le récipient collecteur est plein à 100 % ; Il faut remplacer le récipient collecteur ! Il n'est pas possible de continuer à travailler, la vanne d'aspiration va se bloquer.
3.4 Bouton de réinitialisation d'alarme	En appuyant sur le bouton rouge, il est possible de désactiver 95 % du signal sonore pendant le remplissage du récipient.	

Verrouillage de l'Heka G+ dans le cadre du nettoyage

Réglages disponibles

Déverrouillage automatique	Automatique ou manuel
Durée	De 0 seconde à 9999 secondes.

Réglages d'usine

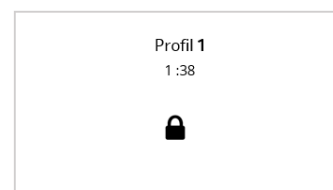
Déverrouillage automatique	Automatisation
Durée	2 minutes

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web

Affichage pour verrouiller l'Heka G+

L'exemple d'affichage indique:

L'équipement se déverrouille dans 1:38 minutes
Verrouillé



Fonctionnement

Il est possible de désactiver le clavier et l'affichage de l'Heka G+ dans le cadre du nettoyage et de la désinfection comme suit :

Emplacement	Description
Tablette d'instruments - verrouillage	Activez le symbole du fauteuil patient, activer la flèche vers le haut et la flèche vers la droite simultanément
Tablette d'instruments - déverrouillage manuel	Activez le symbole du fauteuil patient, activer la flèche vers le haut et la flèche vers la droite simultanément
Haut de la console - verrouillage	Activez le symbole du fauteuil patient, puis appuyez simultanément sur les touches fléchées HAUT et DROITE.
Haut de la console - déverrouillage manuel	Activez le symbole du fauteuil patient, activer la flèche vers le haut et la flèche vers la droite simultanément au moins deux secondes.
En cas de déverrouillage automatique	Une fois la fonction de verrouillage activée, le minuteur lance le compte à rebours et Heka G+ s'ouvre automatiquement à la fin de la période prévue.

Nettoyage & désinfection

Cette section fournit des informations sur la façon de nettoyer et désinfecter le matériel Heka Dental Heka G+. Pour plus d'informations sur le nettoyage, la désinfection et la stérilisation du matériel et des instruments OEM achetés pour être utilisés avec l' Heka G+, reportez-vous à la documentation OEM.

Le Centre de contrôle et de prévention des maladies (CDC) recommande l'utilisation d'un désinfectant hospitalier antibactérien chimique homologué par l'EPA (Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement), destiné à être utilisé sur les surfaces à activité tuberculocide contaminées par les matériaux du patient. Conformément à ces directives, nous recommandons de désinfecter entre chaque patient. Il est possible d'utiliser les produits Dürer FD333, Sani-Cloth AF3 ou similaires. Il est important de suivre les instructions du fabricant afin de garantir une désinfection efficace.

Nettoyage et désinfection des surfaces de contact cliniques

La liste suivante répertorie les surfaces de contact cliniques externes :

- Console
- Crachoir
- Pedale de commande
- Bras instrument
- Table à Instrument
- Plateau à Instrument
- Support des instrument
- Instruments et tuyaux d'aspiration
- Affichage des instruments
- Bras d'aspiration télescopique
- Support du tube d'aspiration

Les surfaces externes de l'Heka G+ doivent d'abord être nettoyées, puis désinfectées.

TOU D'ABORD, NETTOYEZ

Essayez les surfaces externes de l'Heka G+ à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un détergent doux ou d'une solution désinfectante au début et à la fin de chaque journée de travail, ainsi qu'en cas de contamination visible. Attention - évitez l'eau courante et les jets d'eau lors du nettoyage des surfaces de l'appareil.

Passer ensuite à la DÉSINFECTION

Après nettoyage, désinfecter entre chaque patient à l'aide du produit Dürer FD 300 ou Sani-Cloth AF3. Il est important de suivre les consignes du fabricant pour garantir une désinfection efficace.

Nettoyage et désinfection des surfaces extérieures

Nettoyage

Essuyez avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux ou d'une solution désinfectante au début et à la fin de chaque journée de travail. Attention - évitez l'eau courante et les jets d'eau lors du nettoyage des surfaces de l'appareil.

Désinfection

L'unité a été testée avec les détergents de nettoyage suivants : Dürr FD333, Sani-Cloth AF3, AlproJet-D, AlproJet-W et ALPRO Minuten Wipes – veuillez suivre les instructions du fabricant.

L'alcool isopropylique peut être utilisé pour la désinfection quotidienne des surfaces en verre et entre les traitements. L'alcool isopropylique peut être utilisé occasionnellement sur les surfaces métalliques peintes et les pièces métalliques.

Évitez d'utiliser l'alcool isopropylique pour la désinfection des surfaces en caoutchouc et en plastique

Précautions



Ne pas utiliser les détergents figurant dans la liste suivante, qui risqueraient d'endommager les composants du dispositif :

- Cire
- Acétone
- Perchloroéthylène
- Trichloroéthylène
- Poudre de nettoyage
- Désinfectants contenant des halogènes
- Sulfates



Fixation et démontage de la poignée

Tournez la poignée dans le sens antihoraire et retirez-la pour la nettoyer. Pour réinstaller la poignée, tournez-la dans le sens horaire.

Tête de lampe et plateau

Veuillez vous reporter aux instructions figurant dans le manuel de la lampe Faro.

Fixation et retrait du bol en verre de la fontaine

La cuvette en verre peut être retirée pour son nettoyage. Retirez la bonde champignon du conduit.

Tournez le crachoir dans le sens antihoraire et dévissez-le. Soulevez-le pour le nettoyer.

Pour réinstaller le crachoir, suivez les instructions dans l'ordre inverse.



Il faut nettoyer le bol en verre à une température maximale de 65 °C.

Un bol en verre transparent optionnel peut être nettoyé à des températures allant jusqu'à 93°C.

Le fauteuil est bloqué tant que le cuspidor est tourné vers le patient. Tournez-le vers l'extrémité de la console pour permettre à nouveau le mouvement du fauteuil.

Nettoyage et désinfection de la garniture du fauteuil patient

TOUT D'ABORD, NETTOYEZ

Essuyez avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux ou d'une solution désinfectante au début et à la fin de chaque journée de travail. En cas de contamination visible, vous pouvez utiliser la solution pour garniture Dürr FD366 ou des produits de nettoyage comme Fantastik® et Formula 409®. Éliminez les résidus de savon à l'eau claire et laissez la garniture sécher à l'air libre.

Attention - évitez l'eau courante et les jets d'eau lors du nettoyage des surfaces de l'appareil.

Passer ensuite à la DÉSINFECTION

Désinfectez entre deux patients à l'aide de Dürr FD333 ou Sani-Cloth AF3. Suivez les consignes du fabricant pour garantir une désinfection efficace.

Système de nettoyage par aspiration

Si votre Heka G+ est pourvu d'un système de nettoyage par aspiration, les options suivantes sont disponibles.

Réglages disponibles

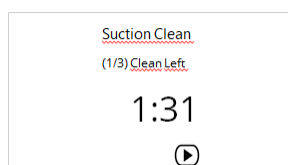
Nettoyage quotidien ordinaire	Utilisation d'un détergent ou d'eau
En cours de traitement	Utilisation d'un détergent ou d'eau

Réglages d'usine

Le système de nettoyage est configuré pour être utilisé avec du détergent METASYS (désinfection et nettoyage H1)

Fonctionnement

Positionnement du tuyau d'aspiration	Appuyez sur la touche C sur le haut de la console	Description
Dans le support: Il est possible d'interrompre le nettoyage automatique à tout moment, en soulevant l'un des tuyaux d'aspiration.	Pression courte	Pour nettoyer le tuyau d'aspiration, utiliser alternativement du détergent/de l'eau pendant la période préconfigurée, voir l'affichage 1 ci-dessous*
Dans le support: Il est possible d'interrompre le nettoyage automatique à tout moment, en soulevant l'un des tuyaux d'aspiration.	Pression prolongée	Pour nettoyer le tuyau d'aspiration, utiliser de l'eau pendant la période préconfigurée, voir l'affichage 1 ci-dessous*
Soulevé du support – en cours de traitement sur le patient	Pression courte	Nettoyage du tuyau d'aspiration à l'aide de détergent/d'eau pendant la période préconfigurée
Soulevé du support – en cours de traitement sur le patient	Pression prolongée	Nettoyage du tuyau d'aspiration à l'aide d'eau pendant la période préconfigurée



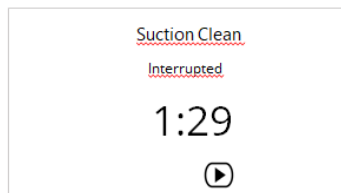
Dans le cadre du nettoyage automatique quotidien des tuyaux d'aspiration (en place dans le support), le temps restant est indiqué sur l'affichage de la tablette d'instruments.



Une fois le nettoyage terminé, le processus cesse et l'unité émet un bref signal sonore. L'affichage sur la tablette d'instruments indique « Clean OK ». Pour remettre l'unité en mode normal, exercez une brève pression sur la flèche gauche.

Affichage d'erreur

Les affichages suivants apparaissent si le programme de nettoyage des tuyaux d'aspiration ne s'est pas terminé correctement.



L'erreur peut être due à l'arrêt du dispositif, au soulèvement d'un ou de plusieurs tuyaux d'aspiration du support ou à l'interruption du processus de nettoyage du tuyau d'aspiration par l'opérateur.

Recharge de fluide

Le système de nettoyage est configuré pour être utilisé avec du détergent METASYS (désinfection et nettoyage H1).

Vérifiez régulièrement la présence de détergent dans la poche interne sous la trappe de service.

La poche doit être remplacée si nécessaire.

Attention :

La consommation de détergent est plus faible pour le nettoyage manuel que pour le nettoyage automatique.

Le nettoyage manuel cesse lorsque toutes les canules d'aspiration sont replacées dans le support d'aspiration.

Le système de nettoyage est configuré pour être utilisé avec du détergent METASYS (désinfection et nettoyage H1).

Rinçage de l'instruments à l'eau

Pour garantir une alimentation en eau fraîche, l'Heka G+ peut être livré avec un rinçage à l'eau automatique des instruments.

Réglages disponibles

Programmes	De 1 à 3 programmes portant chacun un nom différent.
Configuration individuelle possible des éléments suivants: Pendant la période de rinçage	De 0 seconde à 9999 secondes.

Réglages d'usine

Configuration individuelle	Programme 1	Programme 2
Nom du programme	rinçage de l'instrument 3 min.	rinçage de l'instrument 6 min.
Pendant la période de rinçage	3 min.	6 min.

Il est possible de modifier les réglages via l'interface Web. Pour cela, veuillez vous reporter au guide de l'interface Web

Fonctionnement

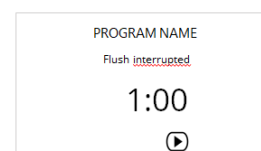
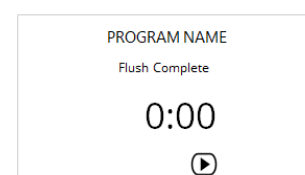
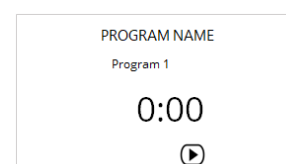
Retirez les pièces manuelles et angulaires ainsi que l'accouplement multiflex. La cuvette de rinçage des instruments doit être placée dans le crachoir avec tous les instruments compatibles avec de l'eau insérés, y compris les instruments compatibles avec l'eau sur la tête télescopique. L'écran de la tablette d'instruments passe automatiquement à « Rinçage de l'instrument ». Si plusieurs programmes de rinçage de l'instrument ont été programmés, vous pouvez passer d'un programme à l'autre à l'aide des touches de flèches vers le HAUT ou vers le BAS de la tablette d'instruments. Appuyez sur la touche flèche vers la DROITE du côté assistant de la tablette d'instruments pour démarrer le rinçage de l'instrument.

Les vannes de pulvérisation d'eau sont activées pour tous les instruments sélectionnés et l'écran de la tablette d'instruments fait le compte à rebours à partir de l'heure sélectionnée. Lorsque le temps de rinçage est écoulé, les vannes de pulvérisation d'eau sont désengagées, l'appareil émet un bref signal sonore et « Rinçage OK » s'affiche sur l'écran de la tablette d'instruments. Par défaut, l'appareil passe en mode veille, où les vannes principales sont désactivées. Pour revenir au mode normal, vous devez appuyer simultanément sur les flèches droite et haut.

REMARQUE : Les seringues n'ont pas de vanne de pulvérisation d'eau et commencent à être rincées dès qu'elles sont placées dans la cuvette de rinçage de l'instrument. Elles continuent à être rincées jusqu'à ce qu'elles soient à nouveau retirées de la cuvette et que le bouton de la seringue soit relâché.

Affichage d'erreur

Les affichages suivants apparaissent si le rinçage d'un instrument ne se termine pas correctement. Il est possible que cela soit dû à l'arrêt du dispositif, à la remise en place d'un instrument ou à l'interruption par l'opérateur du rinçage de l'instrument. Pour supprimer le message d'erreur, effectuez un nouveau rinçage de l'instrument ou remplacez tous les instruments sur le support.



Entretien

Retrait du support des instruments

Les portes-instruments sont faciles à retirer pour le nettoyage. Il suffit de tirer sur les supports pour les extraire de la tablette d'instruments.

Veuillez consulter le chapitre le nettoyage et la désinfection

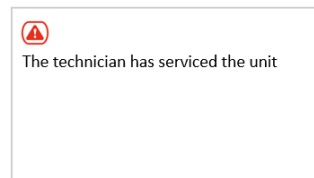


L'entretien de l'équipement doit faire partie intégrante des tâches quotidiennes de la clinique.

Instruments	Il convient de vérifier les joints toriques des instruments et de les remplacer le cas échéant. Les joints toriques doivent être lubrifiés avec de la graisse silicone.
Tuyaux d'aspiration	Il convient de vérifier les joints toriques des tuyaux d'aspiration et de les remplacer le cas échéant. Les joints toriques doivent être lubrifiés avec de la graisse silicone.
Crachoir	Le bol en verre de la fontaine peut être lavé au lave-vaisselle (max. 65 °C) Le bol en verre transparent (en option) peut être stérilisé à 93°C.
Pédal de commande	Il est important de veiller à ce que les commandes au pied soient bien stables sur le sol. Au fil du temps, les pieds en caoutchouc situées sous les commandes peuvent être lubrifiés à l'aide d'un produit de polissage du sol, de savon, etc. Il est possible que les commandes au pied commencent à glisser sur le sol. Il est possible de nettoyer les pieds en caoutchouc à l'aide de benzine ou d'un autre dégraissant.
Alimentation en eau	Il convient de tenir compte d'éventuelles exigences nationales ou internationales stipulant le rinçage à l'eau des instruments et d'autres éléments après chaque patient et/ou après une période d'inactivité. Pour cela, on peut avoir recours au rinçage automatique des instruments.

Entretien

Dans le cadre des entretiens effectués sur l'Heka G+, un message peut apparaître sur l'affichage de l'instrument après le démarrage. Vous pouvez supprimer le message en appuyant sur la flèche.

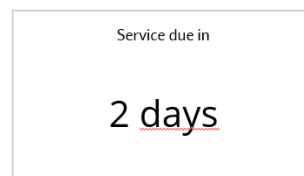


Entretien annuel

Pour s'assurer que l'Heka G+ reste fiable au fil du temps et fonctionne conformément aux spécifications, il faut confier la vérification de l'équipement à un technicien de maintenance agréé. Il s'agit d'ailleurs d'une condition préalable à la garantie d'usine.

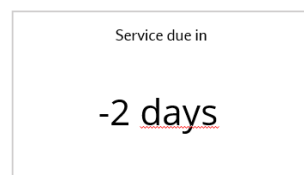
La date d'entretien annuel est générée automatiquement d'après la date d'installation de l'équipement.

À l'approche de la date d'entretien annuel, le décompte du nombre de jours restant est indiqué au démarrage sur l'affichage de la tablette d'instruments (28 jours avant).

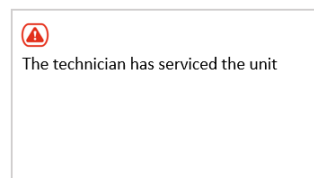


Le message est affiché pendant 5 secondes, puis disparaît automatiquement.

Si l'entretien annuel n'est pas effectué à la date prévue, le nombre de jours en retard clignote pendant 10 secondes. Pour supprimer ce message, il faut activer la touche fléchée DROITE sur la tablette d'instruments.



Une fois l'entretien annuel effectué, les informations suivantes apparaissent sur la tablette d'instruments. Pour les supprimer, il faut activer la touche fléchée DROITE sur la tablette d'instruments.



Entretien annuel (liste des vérifications)

Unité	Testée	Ajustée/Programmée	Remplacée	Produit n°	Re p.
Commande logicielle	Carte d'alimentation de base				
	Carte du contrôleur de la console				
	Carte de l'instrument d'affichage en verre			db-0030-11	
	Carte du contrôleur de l'instrument				
	Carte du contrôleur du fauteuil (option)				
	Carte de la pédale de commande Unic (option)				
	Carte de l'affiche du télescope				
Console	Mise à la terre de l'Unité				
	Kit d'ajustement/régulation de l'eau			* 907	
	Filtre à eau			* 900	
	Filtre à air			* 901	
	Joint d'étanchéité de la principale vanne d'eau			* ft-2141-15	
	Principale vanne d'eau, joint torique plat			* ft-2274	
	Pression hydraulique : 2 bars				
	Pression atmosphérique : 4,5 bars				
	Test de fermeture avec l'aimant principal			f-043	
	Dommages de surface à l'Unité			Lak. A-499 A-499-1	
Aspiration, nettoyage par aspiration + bras télescopique	Tuyau d'aspiration 11mm gris rainuré			** 2m/ ***3m ft-2154-15	
	Tuyau d'aspiration 16mm gris rainuré			** 2m/ ***3m ft-2155-15	
	Tuyau d'air de retour rouge			** 4,3m/ ***6,3m a-118	
	Robinets de nettoyage			**/*** 2 x f-548	
	Angles d'aspiration avec tube long			**/*** 2 x f-522	
	Partie supérieure grande aspiration 17mm nouveau			* f-688-1	
	Partie supérieure petite aspiration nouveau			* f-686-1	
	Pièce centrale petite aspiration			**/*** fc-0684-01	
	Petite aspiration bas			**/*** fc-0682-01	
	Pièce centrale grande aspiration			**/*** fc-0685-01	
	Grande aspiration bas			**/*** fc-0683-01	
	Joint torique 14 x 1 (pour aspiration pièce centrale)			**/*** 2 x f-681	
	Filtre à joint torique			**/*** 2 x f-518	
	Grande aspiration haut (11mm)			* ft-2267	
	Filtre à joint torique			* 4 x f-518	
	Filtres d'aspiration longs			* 2 x f-523-1	
	Module d'aspiration propre				
	Membrane Dürr pour vanne sélective			* 2 x 7560-500-22	
	Vanne sélective Dürr			2 x 7560-500-77	
	Activation support d'aspiration				
	Ajustement du bras télescopique				
	Joint torique, 3,15 x 1,80 (support d'aspiration)			* 8 x ft-0020-15	
	Clés sur fonction télescope + lumière				
	Affichage sur télescope				
	Joint d'étanchéité de la vanne (vannes de nettoyage de l'aspiration)			**/*** 2 x ft-2140-15	
	Joint torique 12,5 x 1,1 FKM (vannes de nettoyage de l'aspiration)			**/*** 2 x ft-0033-15	
	Vanne anti-retour (à l'intérieur du bloc de nettoyage de l'aspiration)			**/*** 2 x ft-2174-15	
	Séparateur d'amalgames Metasys/Dürr MST1, Metasys WEK/WEK lumière		voir les instructions du fabricant		
			voir les instructions du fabricant Pensez à l'entretien annuel !!		
	Vanne du crachoir				
Crachoir	Joint torique 21X4,5 (sous le crachoir)			**** ft-0027-15	
	Filtre champignon			**** fc-0478	
	Joint d'étanchéité de la vanne (vanne du crachoir et gobelet)			**** 2 x ft-2141-15	
	Joint d'étanchéité plat (vanne du crachoir et gobelet)			**** 2 x ft-0032-15	
	Fermeture étanche de la vanne du crachoir et gobelet			a-279	
	Temps d'écoulement dans la vanne de la cuvette et du gobelet				
	Puissance du débit sur la vanne de la cuvette et du gobelet				
Bras					
Vis de frein pour le bras					
Ressorts dans le bras					

	Unité	Testé e	Ajustée/Programmée	Remplacée	Produit n°	Rep.
	Dessus de table en verre					
	Affichage					
	Réglage de l'heure pour la tête du télescope					
	Fonction clé + lumière					
	Pédale de commande					
	Fonctionnalité					
	Réglage de l'éclairage de la lampe					
	Fonction					
	Temps d'exposition					
Micromoteur	Joint de la vanne d'eau (vanne d'eau)				* ft-2140-15	
	Joint torique 12,5 x 1,1 FKM (vanne d'eau)				* ft-0033-15	
	Joint torique 2,35 x 1 (ajustement de l'eau de l'aiguille)				* ft-2153-15	
	Fermeture étanche des 3 vannes					
	Sélection de la vitesse et de la pulvérisation					
	Air de refroidissement : min 10 l/minute					
	Quantités de pulvérisation d'eau et d'air					
	Lumière de la fibre optique					
	Inversion (Démarrage – Pulvérisation)					
	Joints toriques (Bien Air)				* 6 x 011.35.28	
Turbine	Tuyau de pulvérisation propre					
	Joint de la vanne d'eau (vanne d'eau)				* ft-2140-15	
	Joint torique 12,5 x 1,1 FKM (vanne d'eau)				* ft-0033-15	
	Joint torique 2,35 x 1 (ajustement de l'eau de l'aiguille)				* ft-2153-15	
	Fermeture étanche des 3 vannes					
	Sélection de la pulvérisation					
	Pression motrice de la turbine, -			conformément aux instructions du fabricant		
	Quantités de pulvérisation d'eau et d'air					
	Pression de l'air de retour : max 0,3 bar					
	Joints toriques					
Démarreur	Tuyau de pulvérisation propre					
	Lumière de la fibre optique					
	Aspiration dans le support d'air de retour (Console)					
	Joint de la vanne d'eau (vanne d'eau)				* ft-2140-15	
	Joint torique 12,5 x 1,1 FKM (vanne d'eau)				* ft-0033-15	
	Joint torique 2,35 x 1 (ajustement de l'eau de l'aiguille)				* ft-2153-15	
	Fermeture étanche de la vanne du pulvérisateur d'eau					
	Sélection de la puissance et de la pulvérisation					
	Quantités de pulvérisation d'eau					
	Lumière de la fibre optique (optionnelle)					
Seringue	Tuyau de pulvérisation propre					
	Joint torique					
	Joint torique 2,35 x 1 (ajustement de l'eau de l'aiguille)				* ft-2153-15	
	Fonctionnalité des vannes d'eau + air					
	Fermeture étanche des vannes					
	Quantités de pulvérisation d'eau et d'air					
	Air + eau chaude (optionnel)					
	Lumière de la fibre optique (optionnelle)					
	Buses de pulvérisation propres					
	Raccord rapide, eau					
Matériel sup.	Raccord rapide, air					
	Raccord rapide, aspiration					
	Chauffe-eau					
	Prise 230V					
	Eau en bouteille					
	Eau stérile					
	Rinçage des instruments					
	Fonctionnement manuel				ft-2020-15	
	Fonctionnement du programme					
	Vérification du serrage de l'axe à l'arrière				FT-1303-15	
Fauteuil	Axe graisseur pour les moteurs et autres pièces mobiles					
	Vérification/réglage du glissement latéral avec des rondelles					
	Lampe					

Informations imprimées et au format électronique

Les informations sont fournies avec l'équipement et sont également mises à la disposition des techniciens de service Heka Dental agréés.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter notre service technique ou un revendeur Heka Dental agréé.

Heka Dental A/S, Litauen alle 4, DK-2630 Taastrup.
Tél. : +45 43320990, Fax : +45 43320980, heka-dental.dk

	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Instrument motorisé avec fibre optique, tuyau moteur inclus
	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Détartreur ultrasonique
	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Lampe à photopolymériser
	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Seringue 3 à 7 fonctions
	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Caméra intra-orale
	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Système de traitement de l'eau
	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Séparateur
	Veillez vous reporter aux instructions FEO jointes pour le nettoyage (section relative à la maintenance)	Séparateur d'amalgame

Exigences informatiques

La section suivante décrit les exigences informatiques minimales pour l'opérateur de l'unité en ce qui concerne l'interface web et la sécurité générale du logiciel.

Pour accéder à Heka One Connect et configurer l'unité, il est nécessaire d'avoir un PC avec des capacités de réseau Ethernet ou Wifi et un navigateur avec JavaScript activé (les navigateurs les plus populaires l'ont activé par défaut, par exemple Chrome, Firefox, Edge). Les connexions suivantes sont possibles :

1. Ethernet : Connecter l'appareil à un réseau via Ethernet. Le PC utilisé pour configurer l'appareil doit être connecté au même réseau.
2. Wifi : Connecter l'appareil à un réseau via Wifi. Pour établir la connexion Wifi pour la première fois, l'appareil doit d'abord être configuré à l'aide d'Ethernet ou d'Ad hoc. Le PC utilisé pour configurer l'appareil doit être connecté au même réseau.
3. Ad hoc : La fonctionnalité est réservée à l'usage d'un technicien certifié Heka. Peut être utilisé pour établir une connexion Wifi si la connexion Ethernet n'est pas possible.

REMARQUE : Si l'appareil est configuré pour la première fois via Ethernet, le réseau doit disposer d'un serveur DHCP (il s'agit d'une pratique courante sur les réseaux d'entreprise). Si le réseau n'utilise pas de serveur DHCP, il est nécessaire d'utiliser la fonction Ad hoc pour configurer les paramètres IP statiques.

Sécurité

Pour garantir l'efficacité et les performances attendues de l'unité, seul le personnel autorisé peut configurer l'unité. L'opérateur doit donc prendre les mesures de sécurité suivantes :

1. Accès physique : Seul un technicien certifié par Heka est autorisé à ouvrir physiquement et à accéder aux parties internes de l'unité.
2. Accès au Web : Le réseau auquel l'unité est connectée et les PC connectés au réseau doivent être protégés contre tout accès non autorisé conformément aux meilleures pratiques de sécurité informatique. Les mesures de sécurité spécifiques dépendent de l'environnement informatique en place, mais il est toujours recommandé d'utiliser au moins des mots de passe forts pour l'accès aux PC connectés au réseau, ainsi qu'un mot de passe fort et un protocole de cryptage pour le Wifi.

Si une personne non autorisée accède physiquement à l'unité, elle peut, dans le pire des cas, la rendre inopérante, ce qui nécessite le remplacement complet des composants matériels par un technicien certifié Heka.

Si une personne non autorisée obtient un accès Web à l'appareil, elle peut, dans le pire des cas, configurer l'appareil de manière à ce qu'il ne fonctionne pas comme prévu et/ou empêcher toute configuration future via l'interface Web jusqu'à ce que son accès soit supprimé.

Informations d'identification personnelle

L'appareil ne requiert ni n'utilise aucune information d'identification personnelle, mais il est possible que l'opérateur entre des informations d'identification personnelle dans l'appareil (par exemple, le nom d'un dentiste ou d'un programme dans l'interface Web). *Ne saisissez pas d'informations d'identification personnelle dans l'unité.*

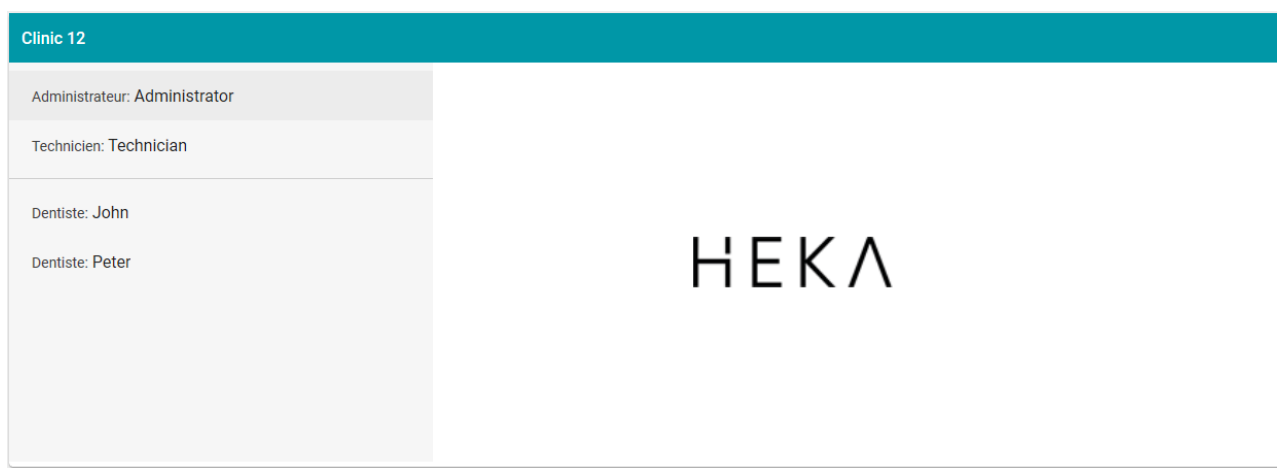
Heka One Connect WEB interface

L'interface WEB est utilisée pour modifier les profils, les traitements ou les réglages des instruments.

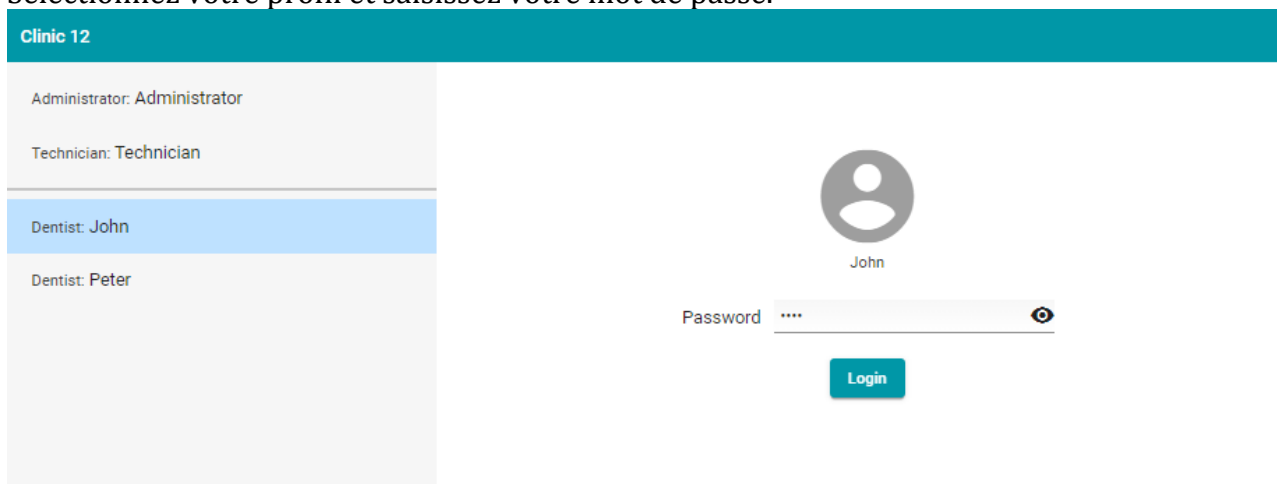
L'unité doit être connectée à un réseau pour que l'utilisateur puisse se connecter et effectuer des réglages.

L'adresse IP de l'appareil peut être trouvée en appuyant sur l'icône "i" sur l'écran de la table de l'appareil, saisissez-la dans la barre d'adresse d'un navigateur sur un ordinateur qui se trouve sur le même réseau et appuyez sur "Entrée".

Lorsque vous entrez dans Heka One Connect avec votre navigateur, vous voyez la page suivante :



Sélectionnez votre profil et saisissez votre mot de passe.



Pour plus de détails sur Heka One Connect, veuillez consulter le **manuel de programmation KA-9020**, qui est disponible sur www.heka-dental.com sous la rubrique "downloads".

Sections techniques, - uniquement pour les techniciens agrees, HCt

Données techniques

Tension d'alimentation	230V ~/115V ~
Fréquence	50Hz/60Hz
Consommation d'énergie	5 A/10 A
Beschermende graad	Pièces appliquées et Type B Pièces appliquées
Classificatie	Classe I

Fusibles

Cart d'alimentation

Fuses	Type	Function
F1	F10A 125VAC SMF	44Vac
F2	F10A 125VAC SMF	24Vac
F6	F 2A 125VAC SMF	24Vac for Water treatment system (decontamination)
F7	F10A 125VAC SMF	24Vac for 7F syringe
F8	F 5A 125VAC SMF	24Vac for amalgam separator
F9	T5,0A H250VAC 5x20mm	Main Fuse (230Vac primary)
F10	T2,5A H250VAC 5x20mm	Trafo Fuse (230Vac primary)
F9	T10,0A H250VAC 5x20mm	Main Fuse (115Vac primary)
F10	T4,0A H250VAC 5x20mm	Transformer Fuse (115Vac primary)
Backside		
F3	F10A 125VAC SMF	34Vdc Logic
F4	F 4A 125VAC SMF	34Vdc Logic
F5	F 5A 125VAC SMF	24V
Inline Fuse		
F11	F10,0A H250VAC 5x20mm	Inline Fuse main
F12	F10A H250VAC 5x20mm	Inline Fuse f. sec. 44V
F13	T2.5A H250VAC 5x20mm	Dental light relay PCB

Carte contrôleur de base

Fuses	Type	Function
F500	F750mA 125VAC SMF	5Vdc for foot control
F1800	F2A 125VAC SMF	24Vdc for water decontamination system
F2200	F10A 125VAC SMF	34Vdc for Motor Power

Entretien et maintenance!

Ne jamais effectuer de réparation ou de maintenance sur une quelconque pièce de l'unité dentaire pendant que celle-ci est utilisée avec un PATIENT!

Exigences relatives à l'installation

Pour l'installation et le plan d'implantation ; le positionnement du Heka G+, veuillez vous référer aux instructions de montage (MI) fournies avec l'équipement dentaire.

1. 230 Volt/115 Volt +/- 10 %, 50/60 Hz, mis à la terre. Fusible de dérivation, 10A/20A.
2. Eau, pression d'entrée 2-6 bar taux (30 à 90 lbf/in²) robinet à tournant sphérique avec filetage intérieur R 3/8" Débit <- 4 l/min. (Consommation max. pour l'ensemble de la zone.)
Qualité de l'eau : < - 8 dH (1 dH = 20 mg Ca / 3l d'eau)
Partie supérieure 5 cm au-dessus du sol.
3. Air, pression d'entrée 4,5 - 6 bars (65-88 lbf/in²). Robinet à tournant Pression d'entrée, air 4,5 - 6 bars (65-88 psi). Vanne à boule avec filetage intérieur R 3/8" Débit <- 55 l/min. (Consommation max pour la zone entière.)
Limite d'humidité > 20°C à température ambiante
Sans huile (max. 0,5 mg/m³)
Limite de contamination particulaire pas > 100 ppm/m³ pour une taille de particule de 1µm à 5µm.
Partie supérieure 5 cm au-dessus du sol.
4. Prise, diamètre extérieur de 32 mm, tube PVC. Partie supérieure 5 cm au-dessus du sol.
Capacité : min. 10 l/min
5. Aspiration, diamètre extérieur de 32 mm, tube PVC. Partie supérieure 5 cm au-dessus du sol. (DN40)
Aspirateur : >-150 mbar, débit >-550 l/min.
6. Câble de commande du moteur d'aspiration, 2 x 1,5 mm². Extrémité libre 50 cm au-dessus du sol.
7. Câble de commande pour l'appel de l'assistant, 2 x 1,5 mm². Extrémité libre 50 cm au-dessus du sol.
8. Câble pour appareils à rayons X, le cas échéant. Le numéro/type de câble dépend de la marque. Extrémité libre 50 cm (au minimum) au-dessus du sol.
9. La console doit être installée sur une surface en béton, en carrelage céramique ou autre matériau ininflammable.
10. Température et humidité :
Durant le fonctionnement : +10 C à +35 C, humidité ambiante sans condensation de 20 à 75 %, pression de 800 hPa à 1060 hPa.
Stockage/transport : +10 C à +40 C, humidité ambiante sans condensation de 50 à 80 %, pression de 500 hPa à 1060 hPa.

Sortie de 230V/115V vers le fauteuil, la lumière et l'équipement supplémentaire. Tous sont connectés en parallèle et la charge totale ne doit pas dépasser 5A/1150 W / 10A/2300 W. Toutes ces prises ont un fusible T5.0A/T10.0A.

Mise en garde ! Afin d'éviter tout choc électrique, l'Heka G+ doit uniquement être connectée à une alimentation électrique mise à la terre.

Classification de l'équipement



Veuillez vous reporter à la documentation FEO jointe pour plus d'informations sur la classification de ces équipements.

Unité de soins dentaires Method of operation Protection contre l'eau	Classe IIA Toutes les pièces patient de type B sont conformes à la norme CEI/EN60601-1. Fonctionnement continu avec charge intermittente. IP20
Heka Patient Chair	Classe I, type B Cycle de fonctionnement: 30sec. ON / 270sec. OFF. Pièces appliquées pour le fauteuil: Garniture, Accoudoirs, Repose-pieds
Patient Chair⁺	Classe I, type B Cycle de fonctionnement: 25sec. ON / 400sec. OFF. Pièces appliquées pour le fauteuil: Garniture, Accoudoirs, Repose-pieds
Seringue multifonction Utilisation intermittent Protection contre l'eau	type B Pièces appliquées 10sec. ON / 20sec. OFF. IP20
Lampe de polymérisation Utilisation intermittente Protection contre l'eau	type BF. 10sec. ON / 40sec. OFF. IP20
Détartreur ultrasonique Fonctionnement avec de l'eau Fonctionnement sans eau Protection contre l'eau	type B Pièces appliquées 6 sec. ACTIVÉ / 3 sec. DÉSACTIVÉ pour un maximum de 4 min. avec alimentation) Utilisation intermittente ; 2 sec. ACTIVÉ / 18 sec. DÉSACTIVÉ pour un maximum de 10 min. IP20
Micromoteur Fonctionnement conforme à la norme CEI 34-1 type S Débit de refroidissement par l'air Protection contre l'eau	Classe IIA, type S3 type B Pièces appliquées 3A pour 60 sec. / 5A pendant 10 sec. Doit être refroidi pendant 3 min. en cas de fonctionnement à l'air ou pendant 20 min. en cas de fonctionnement sans air. 10 l/min. IP20
Lampe chirurgicale Fonctionnement en continu Protection contre l'eau	Classe I Aucune exigence pour les durées de fonctionnement/d'inactivité. IP20
Pédale de commande Fonctionnement en continu Protection contre l'eau	Classe 1, accessible par un connecteur à vis Aucune exigence pour les durées de fonctionnement/d'inactivité. IP21

Conformité aux normes réglementaires

L'appareil a été testé pour être conforme aux normes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur demande. Contactez votre distributeur Heka.

Pédale de command sans fil, specifications techniques

Technologie RF	Bluetooth
Batterie	Batterie Li-ion, DM355Y.388, 3.6V 2350mAh/8.5Wh
Charge de la batterie	Une batterie complètement chargée peut durer jusqu'à 3 mois

Lorsque la commande au pied est branchée sur un chargeur et en cours de charge, un voyant LED indique le niveau de charge.

Vert	La batterie est complètement chargée
Rouge	La batterie est en charge
Rouge clignotant	Batterie défectueuse

Si la batterie est faible, il est toujours possible d'utiliser la commande au pied si elle est branchée sur l'unité via le câble de commande au pied. Le remplacement de la batterie ne peut être effectué que par un technicien certifié Heka, HCt.

Le chargeur de la pédale inclus fait partie de cet équipement électrique médical :

Marque: Emerson Network Power/Artesyn DCH3-050EU-0006

Spécification: 100-240 VAC 120 mA, 5V=500 mA

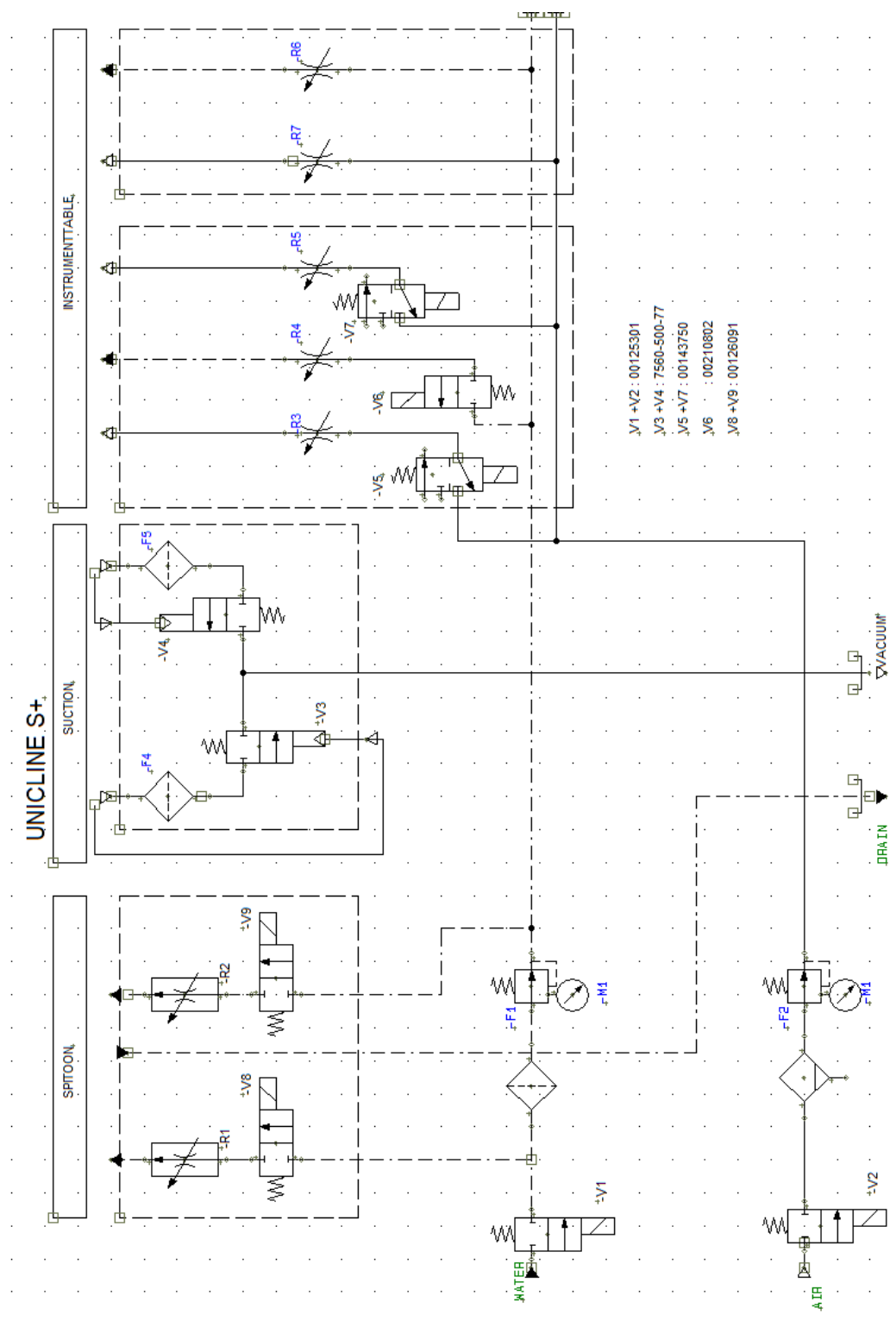
Moniteur

Alimentation du moniteur incluse :

Marque: Adaptor Technology Co. Ltd. ATM065T-P240

Spécification: 100-240 VAC 50-60Hz 1.6 – 0,7A, DC 24V 2.71A

Schéma hydraulique



Conditions spéciales en relation avec le Heka G+connecté et le Heka Patient

Chair

Conditions qui affectent le fauteuil et l'unité :

- Lorsqu'un instrument est hors de son support, le fauteuil se verrouille et il n'est pas possible de le changer de position tant que tous les instruments n'ont pas été remis à leur place. (Vous pouvez sélectionner dans le menu que le fauteuil soit verrouillé uniquement lorsque l'instrument est activé).
- Lorsque le patient a besoin d'un rinçage, appuyez sur le symbole  de position de rinçage sur la tablette d'instruments. Le verre se remplit et le fauteuil se met automatiquement en position de rinçage.
- Pour poursuivre le traitement, vous pouvez sélectionner le programme Last Position (Dernière position) à l'aide du joystick ou du clavier

Précautions : Il convient d'ajouter de nouvelles positions aux quatre espaces de programme du fauteuil pour les positions fixes. Pour cela, mettez manuellement le fauteuil dans la position souhaitée (en exerçant une pression prolongée dans un sens avec le joystick). Appuyez sur le bouton de programmation (sous le siège) et appuyez sur le joystick dans le sens où la position doit être enregistrée.

Blocage du fauteuil patient

Le fauteuil patient est bloqué si la fontaine manuelle est tournée vers le côté patient

Aperçu de la communication.

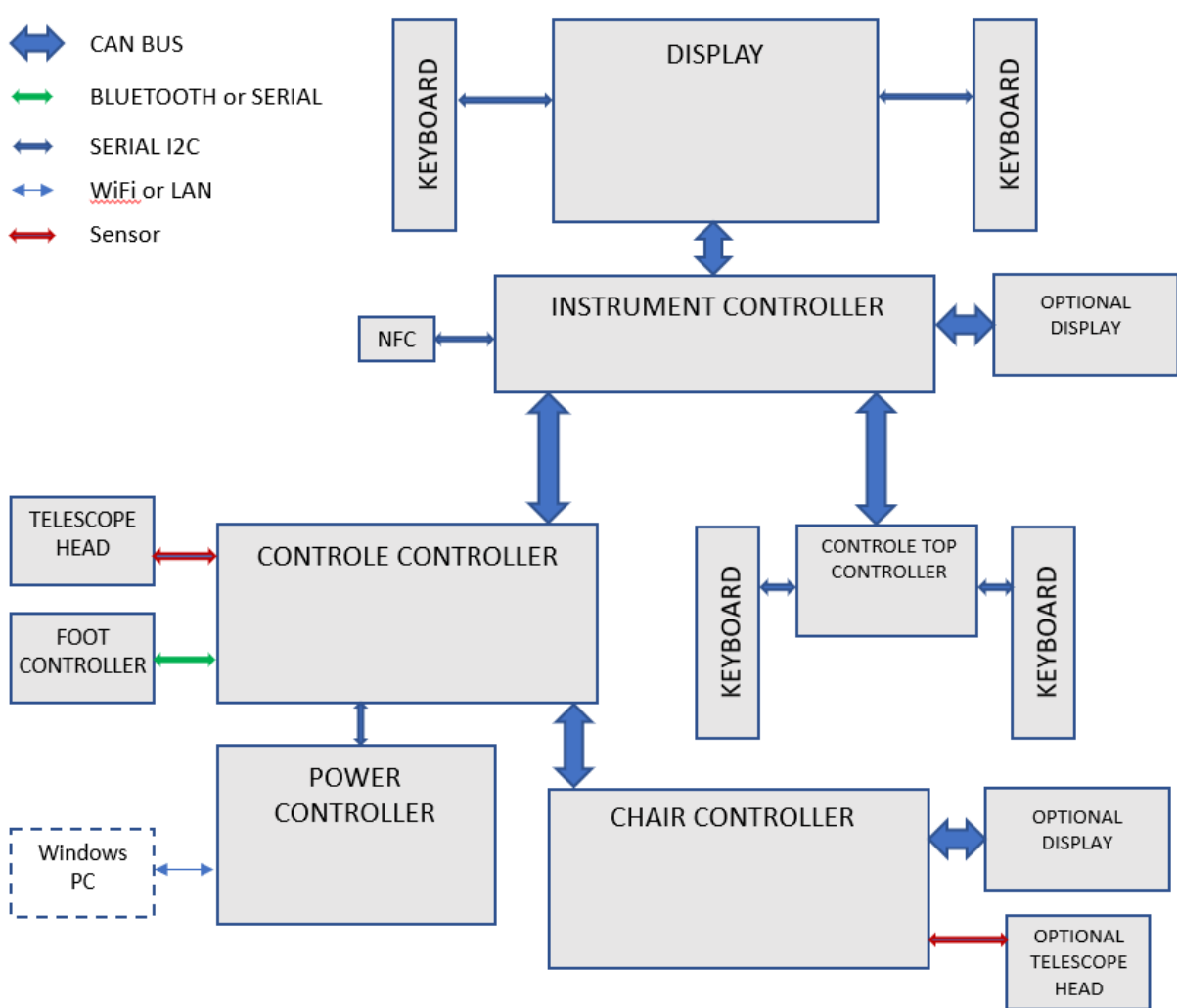
L'objectif est de fournir une vue d'ensemble appropriée pour identifier et localiser rapidement tous les problèmes de fonctionnement.

Les différents voyants permettent d'obtenir rapidement un aperçu visuel de l'état du système.

Diagramme à blocs

La structure complète de l'unité peut être présentée comme dans le schéma fonctionnel suivant.

Le schéma fonctionnel montre uniquement les connexions globales des modules de base de l'unité.



Informations générales

- C'est le **contrôleur de la console** qui exécute le logiciel d'application et contrôle l'ensemble de l'équipement. Par ailleurs, cette carte contrôle les vannes principales, les vannes d'aspiration, l'arrêt d'aspiration, l'interrupteur du moteur d'aspiration, le système de nettoyage par aspiration, la vanne de rinçage du bol, la vanne de remplissage de la coupelle, les vannes d'eau en bouteille, la mesure du vide, l'interrupteur à sonnette, le haut-parleur, la commande de scialytique, l'interface de séparateur et les interfaces avec la pédale (Bluetooth et filaire) et les capteurs à tête télescopique.
- Le **panneau supérieur de la console** gère l'éclairage et les claviers du haut de la console
- La **carte d'alimentation** génère le courant 24 V c.c. et 34 V c.c. qui alimente le reste du système. Elle inclut par ailleurs un module Linux qui prend en charge l'interface Web, gère la mise à jour logicielle et l'interface Ethernet.
- Le **contrôleur d'instruments** prend en charge tous les instruments et options placés dans la tablette d'instruments, notamment le haut-parleur, le lecteur NFC et le moteur pour l'eau stérile.
- La **carte d'affichage** prend en charge l'écran tactile graphique et les claviers tactiles.
- Le **contrôleur du fauteuil** régule les moteurs du dossier et du siège, ainsi que la sécurité et l'arrêt d'urgence. En outre, il sert d'interface avec les capteurs à tête télescopique, un bouton d'arrêt d'aspiration, un bouton de programmation, un haut-parleur et un joystick.
- Le **fauteuil patient** peut être isolé de l'alimentation électrique principale en l'éteignant sur le fauteuil lui-même ou sur l'unité dentaire connectée. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT du fauteuil patient est situé à l'arrière de l'assise du fauteuil.

Avertissements et descriptions des erreurs du système

Dans le cadre des avertissements/erreurs, les messages/descriptions suivants peuvent apparaître.

Gravité	Description	Info
Avertissement	Le mot de passe par défaut est le mot de passe administrateur	Définir un mot de passe administrateur unique pour protéger l'équipement
Avertissement	Mot de passe technicien par défaut	Définir un mot de passe technicien unique pour protéger l'équipement
Défaillance	Instrument actif au démarrage	Placer tous les équipements dans leur support
Défaillance	Pédale active	Un bouton est enfoncé ou, si la pédale à ressort est utilisée, il se peut qu'elle ne soit pas en position de veille
Défaillance	Pédale d'aspiration enfoncée au démarrage	Relâcher la pression sur la pédale
Avertissement	Batterie de la pédale faible	Brancher la pédale via le câble pour charger la batterie
Défaillance	Aucune pédale de commande raccordée sur l'équipement	Connecter une pédale avec un câble pour accouplement
Défaillance	Pédale non connectée	Brancher la pédale avec le câble
Défaillance	Manette du fauteuil active au démarrage	Relâcher la pression sur la manette du fauteuil
Défaillance	Frein de secours du fauteuil	Relâcher la pression sur le frein de secours et mettre l'équipement hors tension puis sous tension
Défaillance	Vide d'aspiration non opérationnel	Contacteur un technicien de maintenance
Avertissement	L'équipement a été mis hors tension avant que le nettoyage par aspiration ne soit terminé	Veuillez nettoyer les aspirations maintenant
Avertissement	L'équipement a été mis hors tension avant que le rinçage de l'instrument ne soit terminé	Veuillez effectuer le rinçage de l'instrument maintenant
Avertissement	Durée de fonctionnement du moteur de la base du fauteuil dépassée	Ne pas utiliser le moteur de la base pendant deux minutes
Avertissement	Durée de fonctionnement du moteur du dossier du fauteuil dépassée	Ne pas utiliser le moteur de la base pendant deux minutes

Composants & spécifications en matière de performance

Unité de soins dentaires

Composants :	Cinq circuits imprimés principaux (alimentation de base, contrôleur de console, contrôleur supérieur de console, contrôleur d'instrument et contrôleur d'affichage). Transformateurs toroïdaux Tubes & valves eau/air Séparateur d'amalgame Réservoir d'eau Table et bras porte-instruments Poignées de la table et plateau à instruments Clavier et écran d'affichage
Matériaux :	Aluminium (bras porte-instruments, console, table, plateau et poignées) Plateaux : – charge max. de 0,4 kg Moulage thermoplastique (support des instruments) Verre acrylique (écran) Polytéréphtalate de butylène PBT (séparateur d'amalgame) Polyéther-PUR Elastollan 1198A (tuyaux internes pour l'air/eau)
Dimensions:	Longueur 24,0" / 610 mm Largeur 7,9" / 200 mm Hauteur 33,5" / 850 mm
Spécifications en matière de performance	
Alimentation électrique	115V/230V 50/60Hz
Fréquence	Secteurs : 50/60Hz
Pression d'air	65 – 88 lbf/in ² (110 lbf/in ² – maximum)
Pression d'eau	.15 litres/minute
Débit d'aspiration	67,0 – 80,0 litres/minute

Pédale de commande :

Composants :	Anneau supérieur Anneau central Bague d'activation Tige de la pédale Raccordement électrique au chariot
Matériaux :	Plastique ABS
Dimensions :	Diamètre 5,51" / 140mm Hauteur 2,76" / 70mm
Spécifications en matière de performance :	
Bouton du haut	Marche/arrêt de la lampe chirurgicale
Anneau central	Soufflette & pulvérisation d'air/eau
Bague d'activation	Démarrage du moteur (pédale standard)
Tige de la pédale	Augmentation/diminution de l'intensité de l'instrument (pédale variable) Augmentation/diminution de l'intensité de l'instrument (standard)
Raccordement électrique à la console	Connexion à la console pour l'alimentation vers la pédale de commande

Fauteuil dentaire (Heka Patient Chair):

Composants :	Carte électronique du contrôleur du fauteuil Actionneurs 3 pièces Arrêt de sécurité (dossier, repose-jambes) Base du fauteuil Appui-tête Dossier Accoudoirs
Matériaux :	Acier structuré, aluminium et plastique Continental Skai® Evida ou Toronto
Dimensions : Longueur du fauteuil Hauteur du fauteuil Longueur de la base Largeur de la base	69,5" - 75,4"/1765 mm - 1915 mm 20" - 40.1"/510 mm - 1010 mm 27.2"/690 mm 19.3"/490 mm
Spécifications de performance : Charge maximale : Amplitude du mouvement vertical : Du dossier à l'assise : Angle d'assise : Inclinaison de l'appui-tête : Capacités de programmation : Arrêts de sécurité :	200 kg/440,9 lb Trendelenburg approximatif : 410"/+500 mm Assise horizontale : 460"/+500 mm Minimum 105°/Maximum 180° 7,5°/0° Minimum 180°/Maximum 270° Quatre positions préprogrammées Dossier : En cas de contact avec un obstacle au niveau de l'assise Repose-jambes : En cas de contact avec un obstacle à l'arrière et en dessous

Possibilité de contact avec des pièces

Pièce	Durée de contact avec l'opérateur	Durée de contact avec le patient	Commentaire
Tablette d'instruments, plateau en verre (toute pièce, écran ou commande tactile)	10 s $\leq$ t < 1 min 56	T < 1 min 56	La surface est touchée par l'opérateur pour l'activation des fonctions, max. 56 °C
Tablette d'instruments, métal (toute pièce, poignée ou autre)	1 s $\leq$ t < 10 s 56	T < 1 min 51	Est touchée par l'opérateur pour mettre la tablette en place, max. 51 °C
Heka G+ Tablette d'instruments, écran plateau en plastique	10 s $\leq$ t < 1 min 60	T < 1 min 50	Est touchée par l'opérateur pour mettre la tablette en place, max. 50 °C
Boîtier du scialytique, plastique (toute pièce, poignée ou protection transparente)	1 s $\leq$ t < 10 s 71	T < 1 min 60	Est touché par l'opérateur pour mettre la lampe en place, max. 60 °C
Bras télescopique (support du tuyau d'aspiration)	1 s $\leq$ t < 10 s 56	T < 1 min 51	Bras télescopique manipulé pendant le traitement par l'opérateur, max. 51 °C
Boîtier, métal (toute pièce)	1 s $\leq$ t < 10 s 56	T < 1 min 51	Peut entrer en contact avec le patient pendant le traitement, max. 51 °C
Boîtier, plateau supérieur en verre	1 s $\leq$ t < 10 s 66	T < 1 min 56	La surface est touchée par l'opérateur pour l'activation des fonctions, max. 56 °C
Garniture du fauteuil (partie recouverte)	N/A	10 min $\leq$ t 43	Peut entrer en contact avec le patient pendant le traitement, max. 43 °C
Armature du fauteuil, métal	1 s $\leq$ t < 10 s 56	T < 1 min 51	Touchée par l'opérateur pour mettre la tablette en place, max. 51 °C
Boîtier de la pédale, plastique	10 s $\leq$ t < 1 min 60	N/A	Est touché par l'opérateur pour commander les instruments et le scialytique. max. 60 °C
Boîtier de la pédale, métal	1 s $\leq$ t < 10 s 56	N/A	Est touché par l'opérateur pour mettre la pédale en place, 56 °C max.
Boîtier du chargeur, plastique	1 s $\leq$ t < 10 s 71	N/A	Est touché par l'opérateur pour recharger la pédale. Max. 71 °C

La température peut être supérieure à la température maximale indiquée dans le tableau ci-dessous :

Zone	Température de surface	Durée de contact en toute sécurité
Boîtier, plateau supérieur tactile en verre (C)	45	T < 1 min.
Heka S+ Tablette d'instruments, écran plateau en verre	49	T < 1 min.
Heka G+ Tablette d'instruments, écran plateau en plastique	50	T < 1 min.
Boîtier du scialytique, plastique	59	T < 1 min.

Conditions générales de garantie

Garantie applicable à Heka S⁺ / Heka G⁺ / Heka I⁺ & Heka Patient Chair.

- L'installation doit toujours être approuvée par un technicien de service autorisé (Heka Certified technician, HCt). Un HCt signifie que le technicien a suivi une formation technique sur le produit concerné, que cette formation est proposée par Heka Dental et que le HCt a reçu un certificat attestant de la réussite complète de la formation.
- L'équipement est couvert par une garantie de 24 mois (à compter de la date d'installation), à condition que l'équipement ait été contrôlé par un Heka Certified technician et qu'un contrôle de service annuel soit effectué dans les 12 mois suivant la date d'installation.
- Les contrôles de service annuels doivent être effectués par un Heka Certified technician en utilisant un Heka Service Kit original.
- L'enregistrement de l'installation constitue la documentation nécessaire attestant que le chirurgien-dentiste a été correctement instruit des bases du nouvel équipement, ce qui réduit le risque d'une utilisation incorrecte et de signalements d'erreurs inutiles. L'enregistrement de l'installation doit être signé par le Heka Certified technician.
- Le distributeur Heka doit conserver l'enregistrement de l'installation comme preuve d'une installation complète.
- Sur demande, le distributeur Heka doit fournir à Heka Dental une preuve sous la forme de la carte d'installation signée aux fins de vérification de l'installation.
- **La garantie est annulée si le contrôle de service annuel n'a pas été effectué ou si l'enregistrement de l'installation ou l'enregistrement du service ne peuvent pas être soumis à Heka Dental dans les délais requis sur demande**

Option d'extension de garantie :

- Heka Dental offre la possibilité d'acheter une prolongation de garantie couvrant, selon l'accord, les années 3 à 5 ou 3 à 7 à compter de l'installation.
- Un contrat de service couvrant les contrôles de service annuels effectués par un Heka Certified technician à l'aide de Heka Service Kits originaux est une condition préalable à la prolongation.
- La prolongation doit être achetée au plus tard 24 mois après la date d'installation initiale.
- La prolongation est valable à compter de l'enregistrement du service de 24 mois auprès de Heka Dental.
- Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par un Heka Certified technician.
- Les enregistrements des années suivantes doivent être reçus par Heka Dental dans un délai de 15 jours à compter de la date à laquelle le contrôle de service annuel est effectué.

Les conditions générales suivantes s'appliquent à la garantie :

- Heka Dental ne prend pas en charge les coûts de main-d'œuvre, de déplacement et d'hébergement du distributeur Heka dans le cadre des réparations sous garantie.
- Heka Dental ne peut être tenue responsable des défauts et des dommages indirects résultant d'une utilisation incorrecte de l'équipement.
- Heka Dental ne peut être tenue responsable des défauts et des dommages indirects causés par l'usure normale, un nettoyage ou un entretien incorrect, le non-respect des manuels d'utilisation, d'entretien et de raccordement, l'entartrage, la corrosion, l'air contaminé, l'alimentation en eau ou des facteurs chimiques et/ou électriques considérés comme anormaux ou non conformes aux spécifications et instructions du fabricant.
- La présente garantie ne couvre pas les ampoules électriques/LED, le verre, les pièces en caoutchouc, les tuyaux d'instruments, les joints toriques (O-rings), les garnitures de fauteuil ou autres pièces d'usure, ni la décoloration des pièces en plastique.
- Les produits OEM (instruments, accessoires d'instruments, pièces à main, systèmes d'aspiration (séparateur, pompe de vidange du séparateur, aspiration centrale, systèmes de tuyauterie, etc.), séparateurs d'amalgame, séparateurs, systèmes de purification de l'eau, etc.) qui ne sont pas des produits propriétaires de Heka Dental sont couverts par la garantie de 12 ou 24 mois du fabricant concerné – veuillez consulter les sites web des fabricants respectifs pour plus d'informations sur les conditions de garantie.
- Les défauts et dommages indirects imputables au distributeur Heka ou aux modifications apportées au produit par des tiers ne sont pas couverts par la présente garantie.

Exemple des pièces interchangeables les plus courantes

Afin d'offrir à nos clients un service rapide et efficace après l'expiration de la période de garantie, Heka Dental propose un certain nombre de pièces échangeables à un prix de réparation fixe en dehors de la garantie. Ceci s'applique uniquement aux équipements entretenus (service standard et service annuel) par un distributeur Heka. Des pièces d'origine Heka Dental doivent être utilisées tant pour les services standard que pour le contrôle de service annuel.

Exigences linguistiques pour les IFUs et les étiquettes

Heka Dental s'efforce de fournir au marché les informations accompagnant ses dispositifs médicaux dans les langues officielles définies par l'article 10(11) du RIM de l'UE.

Si vous, en tant que client, avez une demande d'informations d'accompagnement dans une langue locale de la part de Heka Dental, veuillez contacter votre distributeur agréé Heka Dental.

Carte de révision/d'installation

La carte d'installation/de service se trouve dans le dossier en plastique à l'intérieur du cache de la console.



Enregistrement de produit en ligne

Carte d'installation

Activer la garantie du produit
Scannez le code QR pour l'enregistrement en ligne de la carte d'installation.



Carte de services

Maintenir la garantie du produit
Scannez le code QR pour l'enregistrement en ligne de la carte de révision.



Il est possible d'entrer les cartes d'installation et de révision sur notre site Web.
heka-dental.dk/fr/support/enregistrement-et-revision-du-produit

Inscription en ligne des utilisateurs pour les dentistes

Enregistrez-vous en tant qu'utilisateur d'un unit Heka

Accéder aux informations spéciales sur les produits
Scannez le code QR pour vous inscrire en ligne



Vous pouvez par ex. accéder à des logiciels spéciaux, des guides d'utilisation, des guides rapides, des vidéos de guides d'utilisation, astuces, actualités des produits, etc.
Nous développons constamment les possibilités d'utilisateurs enregistrés des units Heka.

HEKA
DENTAL®

Heka Dental A/S
Litauen Alle 4
DK-2630 Taastrup
T: +45 43 32 09 90
M: info@heka-dental.dk
www.heka-dental.fr



Homepage



Facebook



LinkedIn



Instagram

Attention

La garantie n'est valable que si le système de délivrance dentaire est entretenu annuellement avec les kits de service Heka originaux et que les cartes d'installation/de service, ainsi que les numéros de série des kits de service Heka originaux, sont soumis à Heka Dental A/S sur demande.

Informations sur la compatibilité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
L'Unité de soins dentaires est prévue pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Unité de soins dentaires doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'Unité de soins dentaires utilise l'énergie HF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions HF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les appareils électroniques proches. L'Unité de soins dentaires convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments destinés à accueillir des habitations.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ Flicker CEI 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques			
L'Unité de soins dentaires est prévue pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Unité de soins dentaires doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement.			
Test d'immunité	CEI 60601 Niveau du test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	± 8 kV contact discharge ±2/4/8/15 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont recouverts de matière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/en sèves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV Tension push-pull ±2 kV en mode commun	±1 kV Tension push-pull ±2 kV en mode commun	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension dans les lignes d'alimentation électrique en entrée. CEI 61000-4-11	<5 % U_T (> 95 % creux dans U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % creux dans U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (30 % creux dans U_T) pour 25 cycles <5 % U_T (> 95 % creux dans U_T) pour 5 sec (250 périodes)	<5 % U_T (> 95 % creux dans U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % creux dans U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (30 % creux dans U_T) pour 25 cycles <5 % U_T (> 95 % creux dans U_T) pour 5 sec (250 périodes)	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'Unité de soins dentaires souhaite un fonctionnement continu durant les coupures d'alimentation secteur, il est recommandé d'alimenter l'Unité de soins dentaires par une source d'alimentation sans coupure ou par une batterie.
Fréquence d'alimentation : (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique. Le champ magnétique de la fréquence d'alimentation doit être mesuré à l'emplacement de l'installation prévu afin de s'assurer qu'il est suffisamment faible.
REMARQUE : U_T désigne la tension d'alimentation secteur avant l'application de la tension d'essai.			

Directives et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques			
L'Unité de soins dentaires est prévue pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Unité de soins dentaires doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement.			
Test d'immunité	CEI 60601 Niveau du test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
Interférence HF Filaire selon EN 61000-4-6 Interférence HF filaire selon EN 61000-4-3	3 V _{eff} De 150 kHz à 80 MHz hors bandes ISM ^{a)} 3 V/m De 80 MHz à 2,5 GHz	3 V _{eff} 3 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité d'une partie de l'Unité de soins dentaires, y compris les câbles, et respecter la distance de séparation recommandée, calculée par l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1.17 P$ d = 1.17 P pour 80 MHz à 800 MHz d = 2.33 P pour 800 MHz à 2.5 GHz Où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). b) L'intensité du champ des émetteurs radio fixes sans fil est calculée localement^{c)} devrait être inférieur au niveau de conformité sur toutes les fréquences d) Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant : 
Remarque 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique. Remarque 2 : Ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			
a) Les bandes de fréquence ISM (pour les applications industrielles, scientifiques et médicales) entre 150 kHz et 80 MHz vont de 6,765 MHz à 6,795 MHz ; de 13,553 MHz à 13,567 MHz ; de 26,957 MHz à 27,283 MHz, et de 40,66 MHz à 40,70 MHz. b) Les niveaux de conformité dans les bandes de fréquence ISM entre 150 kHz et 80 MHz et dans la gamme de fréquence de 80 MHz à 2,5 GHz sont prévus pour réduire la possibilité d'interférences causées par les installations de communication mobiles/portables, quand ces dernières sont introduites par inadvertance dans la zone du patient. Pour cette raison, le facteur complémentaire de 10/3 est appliqué au calcul des conditions de sécurité recommandées dans ces gammes de fréquences. c) L'intensité du champ des émetteurs fixes, tels que par exemple les stations fixes des téléphones mobiles et les dispositifs radio terrestres et mobiles, les stations radio amateur, les émetteurs radio AM et AFM et les émetteurs de télévision, ne peut pas être déterminée de façon exacte sur la base de considérations théoriques. Une étude de site devrait être envisagée pour déterminer l'environnement électromagnétique en ce qui concerne les émetteurs fixes. Si l'intensité du champ calculée sur le site, sur laquelle se base le Système de soins dentaires, dépasse les niveaux de conformité indiqués plus haut, le Système de soins dentaires devrait être surveillé pour s'assurer qu'il fonctionne correctement. Si des caractéristiques de performances inhabituelles sont constatées, des mesures supplémentaires seront peut-être nécessaires, telles qu'un changement de l'orientation ou l'utilisation d'un emplacement différent pour le Système de soins dentaires. d) Dans la gamme de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ devrait être inférieure à 3V_{eff} V/m.			

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication HF portables et mobiles et l'unité de soins dentaires			
L'Unité de soins dentaires est destinée à être utilisée dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations HF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'Unité de soins dentaires peut prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication HF portables et mobiles (émetteurs) et l'Unité de soins dentaires selon les recommandations suivantes, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication concerné.			
Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz d=1.17 ^P	80 MHz à 800 MHz d=1.20 ^P	800 MHz à 2,5 GHz d=2.3 ^P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,73
1	1.17	1.2	2,3
10	3.69	3.79	7.27
100	11.7	12	23,0

Données de compatibilité électromagnétique selon EN 60601-1-2 10.4 Insensibilité aux interférences électromagnétiques.			
Puissance nominale P de l'émetteur en W	Distance de sécurité en fonction de la fréquence d'émission en m		
	De 150 kHz à 80 MHz d=1,17 ^P	De 80 MHz à 800 MHz d=1,20 ^P	De 800 MHz à 2,5 GHz d=2,3 ^P
U1 = Niveau de conformité conformément à 4-6 : 3 Veff E1 = Niveau de conformité conformément à 4-3 : 3 V/m			
Facteur	[3,5/U1]	[12/E ₁]	[23/E ₁]

Pour les émetteurs dont la puissance nominale maximum ne figure pas dans le tableau ci-dessus, la distance de sécurité recommandée d en mètres (m) peut être calculée à l'aide de l'équation utilisée pour l'intervalle concerné, où P est la puissance nominale maximum de l'émetteur en watts (W) indiquée dans les informations fournies par le fabricant.

REMARQUE 1 : À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquence la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Ces instructions ne sont peut-être pas applicables dans toutes les situations. Les ondes électromagnétiques sont absorbées et renvoyées par les bâtiments, les objets et les personnes.

Élimination de l'Heka G⁺ de soins dentaires

Afin de réduire l'impact environnemental du produit tout au long de sa durée de vie, l'Heka G⁺ est conçue pour que sa fabrication, son utilisation et son élimination soient aussi sûres que possible. Les composants pouvant être recyclés doivent toujours être envoyés dans un centre de recyclage après avoir enlevé toutes les matières dangereuses. Les unités obsolètes sont éliminées aux risques et à la responsabilité du propriétaire. Tous les composants et les pièces contenant des matières dangereuses doivent être éliminés en conformité avec la législation et les directives en vigueur émises par les autorités environnementales. Les risques doivent être pris en compte et les mesures de précaution nécessaires doivent être prises à la manipulation des déchets produits.

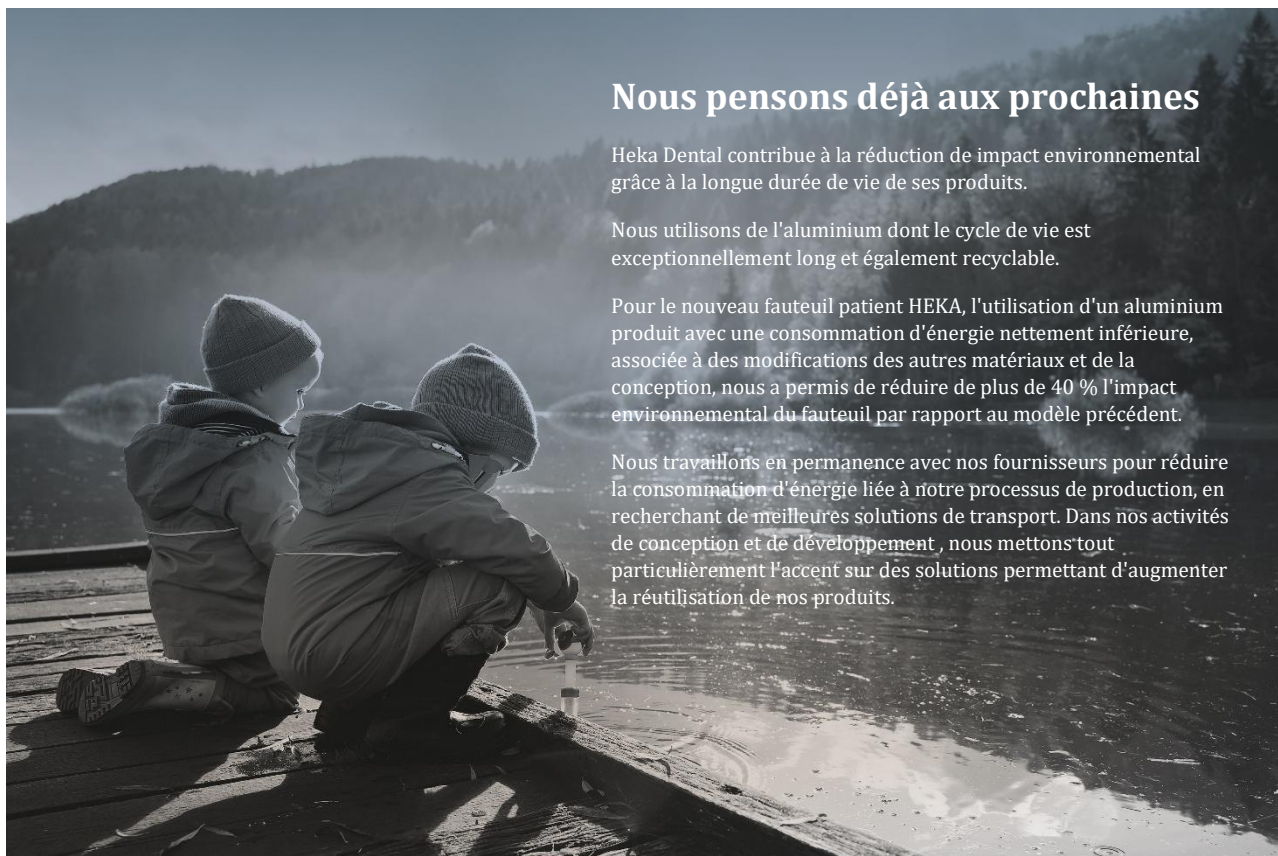
Partie	Matières premières à éliminer	Matériaux recyclables	Environnement brûlage contrôlé	Site d'élimination des déchets.	Déchets dangereux (collecte séparée)
Cadre et filtrage -Metal	Aluminium Acier inoxydable AISI303/304/316 Acier Acier galvanisé	X X X X			
-Plastique	ABS / ASA PVC PE (revêtement à base de poudre) PU (revêtement à base de poudre) TPE PUR PTFE Autre plastique Silicone	X X X	X X X X		X X
- Caoutchouc -Verre -Porcelaine		X		X X	
Moteur		(X)			
Panneau de composants		(X)			
Câbles, transformateurs	Cuivre Acier	X X			
Séparateur d'amalgame*) Filtres Dispositifs de collecte		X X			
Emballage	Bois Carton Papier	X X X			
Autres parties				X	

Conçu et fabriqué dans notre propre usine au Danemark, le fauteuil patient HEKA reflète notre engagement en matière d'innovation, d'artisanat et de qualité.

Jetez un coup d'œil dans les coulisses de nos installations modernes et découvrez comment nous façonnons l'avenir des appareils dentaires avec des solutions adaptées à vos besoins.



HEKA
Visite de l'usine



Nous pensons déjà aux prochaines

Heka Dental contribue à la réduction de l'impact environnemental grâce à la longue durée de vie de ses produits.

Nous utilisons de l'aluminium dont le cycle de vie est exceptionnellement long et également recyclable.

Pour le nouveau fauteuil patient HEKA, l'utilisation d'un aluminium produit avec une consommation d'énergie nettement inférieure, associée à des modifications des autres matériaux et de la conception, nous a permis de réduire de plus de 40 % l'impact environnemental du fauteuil par rapport au modèle précédent.

Nous travaillons en permanence avec nos fournisseurs pour réduire la consommation d'énergie liée à notre processus de production, en recherchant de meilleures solutions de transport. Dans nos activités de conception et de développement, nous mettons tout particulièrement l'accent sur des solutions permettant d'augmenter la réutilisation de nos produits.

Heka Dental A/S est certifié ISO 13485.



Homepage



Facebook



LinkedIn



Instagram